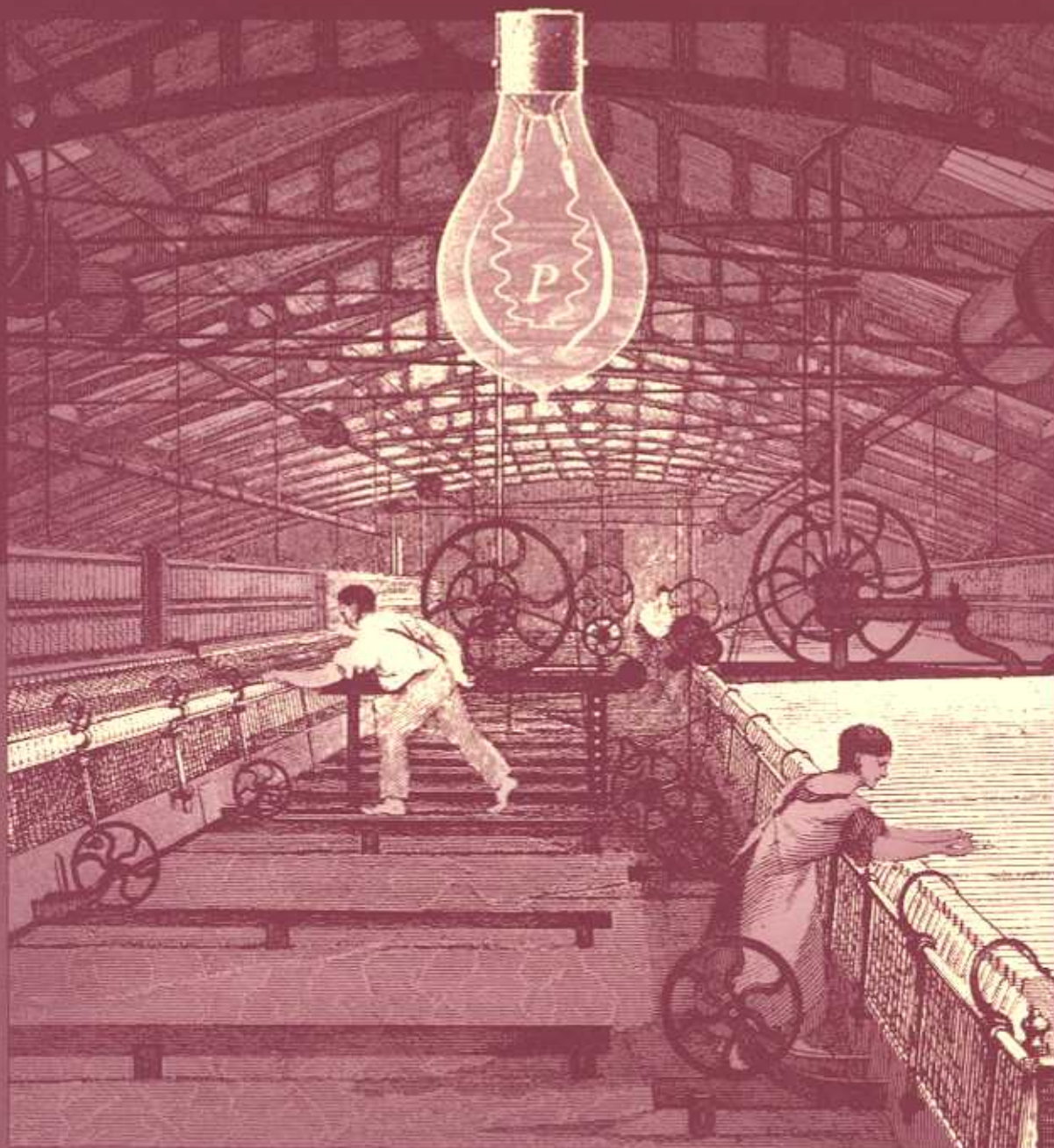




EESTI PATENDIAMET
ESTONIAN PATENT OFFICE



AASTARAAMAT
ANNUAL REPORT
2003



NASCUNTUR AB HUMANO INGENIO OMNIA ARTIS INVENTORUMQUE OPERA.
QUAE OPERA DIGNAM HOMINIBUS VITAM SAEPIUNT.
REIPUBLICAE STUDIO PERSPICIENDUM EST ARTES INVENTAQUE TUTARI.

INIMGEENIUS ON KUNSTILOOMINGU JA LEIUTISTE ALLIKAS.
SEE LOOMING ON INIMVÄÄRSE ELU TAGATIS.
RIIGI KOHUS ON KUNSTILOOMINGUT JA LEIUTISI KAITSTA.

Reidkiri: WIPO peakorter: Rooma kuppelisaas Genfis (Arpad Bogochi tekst)
WIPO publikatsioon nr 417.

HUMAN GENIUS IS THE SOURCE OF ALL WORKS OF ART AND INVENTION.
THESE WORKS ARE GUARANTEE OF A LIFE WORTHY OF MEN.
IT IS THE DUTY OF THE STATE TO ENSURE WITH DILIGENCE
THE PROTECTION OF THE ARTS AND INVENTIONS.

Inscription on the Cupola at the WIPO Headquarters Building in Geneva (Text by Arpad Bogochi)
WIPO Publication No 417



EESTI PATENDIAMET
ESTONIAN PATENT OFFICE

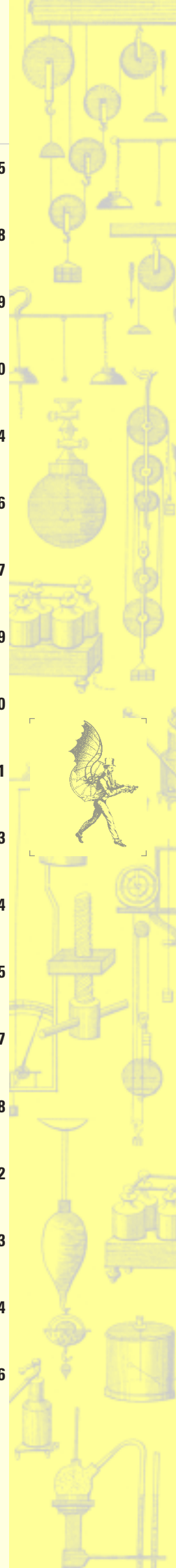


AASTARAAMAT
ANNUAL REPORT
2003



SISUKORD
CONTENTS

EESSÕNA Foreword	5
PATENDIAMET The Estonian Patent Office	8
STRUKTUUR Structure	9
TÖÖSTUSOMANDI ÕIGUSKAITSE Legal Protection of Industrial Property	10
RAHVUSVAHELINE KOOSTÖÖ International Cooperation	14
LEIUTISED Inventions	16
PATENDID Patents	17
KASULIKUD MUDELID Utility Models	19
MIKROLÜLITUSTE TOPOLOOGIAD Layout Designs of Integrated Circuits	20
TÖÖSTUSDISAINILAHENDUSED Industrial Designs	21
KAUBAMÄRGID Trademarks	23
GEOGRAAFILISED TÄHISED Geographical Indications	24
TÖÖSTUSOMANDI APELLATSIOONIKOMISJON Industrial Property Board of Appeal	25
AMETLIKUD VÄLJAANDED Official Gazettes	27
ÜLDSUSE TEAVITAMINE JA SEMINARIDE SARI VÄIKEETTEVÕTJAILE Public Awareness Policies and a Series of Seminars for SMEs	28
INFOTEHNOLOOGIA Information Technology	32
TULUD JA KULUD Revenues and Expenditure	33
PERSONAL Staff	34
EESMÄRGID JA TULEVIKUVÄLJAVAATED Objectives and Future Prospects	36



TÖÖSTUSOMANDI ÕIGUSKAITSE TAOTLUSTE MENETLUSE JA RIIKLIKE REGISTRITE STATISTIKA

Statistics on the Processing of Applications for Legal Protection of Industrial Property and the Corresponding State Registers

LISA 1 PATENDID

Annex 1. Patents

LISA 2 KASULIKUD MUDELID

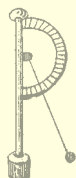
Annex 2. Utility Models

LISA 3 KAUBAMÄRGID

Annex 3. Trademarks

LISA 4 TÖÖSTUSDISAINILAHENDUSED

Annex 4. Industrial Designs



*ESSÕNA
FOREWORD*

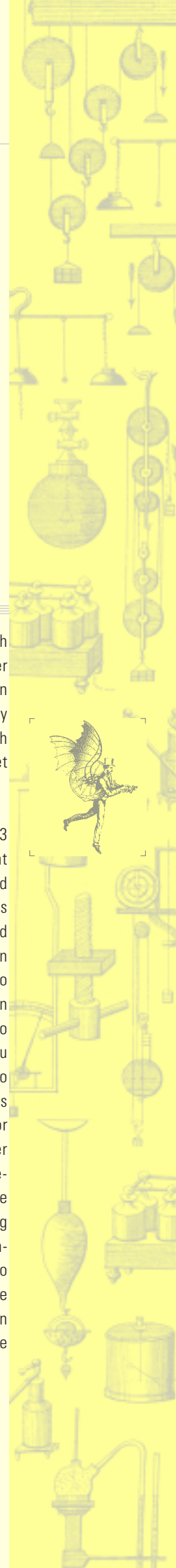


Seekord astub Patendiamet lugeja ette, kes on märksa teadlikum tööstusomandi õiguskaitsest kui varasematel aegadel, aastaraamatuga, mis on järjekorras seitsmes. Seitse pidi uskumuste kohaselt hea number olema. Kui miski on järjekorras seitsmes, peab see hea asi olema või tooma häid uudiseid. Lootkem, et see on nii, ja vaadake, kas on.

Kuidas ka tagantjärele ei vaata ja mõõda, tuleb aastat 2003 töö ning muude toimetuste osas kordaläinuks lugeda. Patendiamet jätkas tegevust nii rahvusliku ametina kui ka Euroopa Patendiorganisatsiooni liikmena. Suuri ja ootamatuid muudatusi mainitud liikmeks olek meie ametile esialgu kaasa ei toonud, kuid nüüd on Eesti vahetult mõjutamas asjade käiku mainitud ametis, seda niivõrd, kuivõrd see meile vajalik ja jõukohane on. Üksi ei tehta nii suures organisatsioonis midagi. Tuleb otsida ning leida mõttekaaslasi, tuleb osata läbi rääkida, oma seisukohti selgitada ning ilmutada kompromissivalmidust, mitte igas asjas, mitte alati, ent siiski. Teisiti rahvusvahelisel tasandil asjad lihtsalt ei käi. Euroopa Patendiorganisatsiooni liikmesriikidel on erinevad tööstusomandi õiguskaitse süsteemid. Silma paistavad teatavad juhtfiguurid koos oma toetajatega. Otsustavatel hetkedel tulevad ilmsiks üsnagi raskesti sobitatavad vastuolud. On võimalikud isegi olukorrad, kus probleemi ei suudetagi lahendada. Kui demokraatlikel valimistel ei õnnestu kellelgi saavutada nõutavat häälteenamust, ongi ummik käes.

This year the Estonian Patent Office issues its seventh yearbook and presents it to the public who is better informed about the industrial property protection than in the last years. It is believed that seven is a lucky number. When something happens for the seventh time, it is supposed to be good or bring good news. Let us hope this holds true and have a closer look.

By considering work and other activities, the year 2003 can be regarded as successful. The Estonian Patent Office continued its activities as a national office and a member of the European Patent Organisation. This membership did not bring about any unexpected changes except that now Estonia can have an effect on the work of the European Patent Organisation – up to the level of our needs and influence. The organisation of such size should be managed jointly. You have to find people who are holding the same views as you are, you have to negotiate, explain your views to others and be willing to compromise – not at all times and not in all respects, but still. This is the way for international cooperation to succeed. The member states of the European Patent Organisation have different industrial property protection systems. Some leading figures with their supporters stand out among the others. On decisive moments, irreconcilable conflicts of interests may appear and it is even possible to arrive at a situation where there is no solution to the problem. In the event that a democratic election process does not achieve a simple majority vote, we have reached a dead end.



Nii oli 2003. aastal olulisim päevakorrapunkt Euroopa Patendiametile uue presidendi valimine. Et see oluline oli ja tõsiseid probleeme tekitab, näitab tõsiasi, et valimised nõudsid ei vähem ega rohkem kui terve aasta. Üldreeglina on presidendi ametiaeg viie aasta pikkune. Et tulemuse saavutamine osutus ootamatult keeruliseks ja nõudis, nagu öeldud, palju aega, pikenes presidendi ametiaeg kuue aasta peale, sest valiti kaksikpresident. Prantsusmaa esindaja täidab edaspidi presidendi ametiülesandeid kolm aastat, seejärel Ühendkuningriigi esindaja samuti kolm aastat. Muud lahendust ei leitud. Kirjutasin 2002. aasta aastaraamatu eessõnas, et Eestil tuleb hakata suures rahvusvahelises organisatsioonis ajama ühineva Euroopa asja. Euroopa Patendiametile uue (uute) presidendi (presidentide) valimine oligi esimene sedalaadi kogemus. Väga õpetlik.

Eesti Patendiametil on Euroopa Patendiametiga alla kirjutatud koostöökokkulepe. Koostöö laabus 2003. aastal hästi. Sel aastal pööras meie Patendiamet suuremat tähelepanu avalikkuse tõhusamale teavitamisele tööstusomandi õiguskaitse vajalikkusest ning võimalustest. Koostöös Maailma Intellektuaalomandi Organisatsiooniga (WIPO) toimus üks seminar ning koostöös Euroopa Patendiametiga (EPO) neli valdkonna eri tahke käsitlevat seminari. Kaks neist olid eesti-keelsetele ning kaks venekeelsetele kuulajatele. Osavõtjaid oli piisavalt ja loodetavasti said nad ainet järelemõtlemiseks, kuidas edaspidi talitada. Patendiamet jätkab seminaride korraldamist, et kuidagimoodi paigast nihutada leiundustegevuse fenomenaalselt madal tase meie maal. Ei ole võimalik uskuda, et oleme sellel alal soomlastest umbes 40 korda saamatamad! Ühiskond oma praeguses seisus pole suutnud teadvustada, kui võrd oluline leiundustegevus kui selline on ja millist tähelepanu ning toetust see vajab. Vaid leiutised ja nende kasutuselevõtt viivad ühiskonna materiaalselt edasi. Teadkem, muuseas, et nii on see olnud alates neist aegadest, mil inimene taipas võtta kätte esimese primitiivse eseme, mida sai tööriistana kasutada.

Patendiamet on oma põhimääruse kohaselt valitsusasutus, kelle ülesanne on leiutajate õiguste tunnustamine riigi nimel ning kaitsedokumentide väljaandmine.

Vaadakem kokkuvõtlikult, kuidas Patendiamet oma ülesannetega 2003. aastal toime tuli. Olgu öeldud otse – tööd jätkus. Meie tegevus on aastaid olnud üsna elav kaubamärkide valdkonnas. Nii ka 2003. aastal. Laekus 7334 registreerimistaotlust, mis on üsna suur

Thus, one of the most important agenda items for the year 2003 was the election of the new president of the European Patent Office. The significance and problematical nature of the matter is shown by the fact that the elections lasted for the entire year, no more no less. As a rule, the presidency lasts for five years. The complexity and length of the election procedure and the subsequent election of two presidents prolonged the term of presidency up to six years. The representatives of France and the United Kingdom will both act in an official capacity as a president for three years. As I wrote in the foreword to the yearbook of 2002, Estonia has to work in a large international organisation on behalf of joining Europe. The election of new president(s) for the European Patent Organisation was the first experience of this kind and, indeed, very educative.

The Estonian Patent Office and the European Patent Office have signed a cooperative agreement. As to the cooperation, the year 2003 was successful. This year the Estonian Patent Office turned more attention to raising the awareness of public about the industrial property protection. One seminar was organised in cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO) and four seminars – two for the Estonian-speaking audience and two for the Russian-speaking audience – focusing on different aspects of industrial property were organised in cooperation with the European Patent Office (EPO). There were enough participants and we trust they were provided enough food for thought for further actions. The Estonian Patent Office continues to organise seminars in order to lift the extremely low level of invention in Estonia. I cannot believe we are 40 times less resourceful than the Finns are! The society has not yet realised the importance of inventing as such and the attention and support these activities need. Only inventions and the application of inventions promote the development of the country's economy. It has been this way since the times when humans realised to use some primitive things as tools.

In accordance with the Articles of Association, the Estonian Patent Office is a government body with the task to recognise the rights of inventors in the name of the state and issue protection documents.

Let us have a summary overview of the activities of the Patent Office in 2003. I must conclude – this has been a year full of work. We have had busy years in the field of trademarks for a while now. The trend con-



*ESSÕNA
FOREWORD*

arv ja kõneleb kahtlemata publiku teadlikkusest ning huvist Eesti majanduse vastu. Kehtivaid kaubamärke oli möödunud aasta viimasel päeval riiklikus registris 30 144.

Patenditaotlusi laekus 602. Eesti taotlejailt kahjaks vähe, vaid 18, kuid väike tõus on ka selles valdkonnas. Kasuliku mudelina kaitses oma leiutisi 67 leiutajat, neist Eestist 61. Tulemus rõõmustab igati. Tööstusdisainilahenduse registreerimistaotlusi võttis Patendiamet vastu 157, nende hulgas Eestist 46. Esemete väliskuju kaitsmise paremad päevad paistavad seisvat ees. Geograafilise tähise kaitsetaotlusi saime kaks.

Lõivutulu laekus nii kodu- kui ka välistaotlejate kaudu kokku 44 884 080 kr, sealhulgas siseriiklike toimingute eest 21 290 955 kr ja WIPO kaudu 23 593 125 kr.

Tegevuskuludeks oli Patendiametil 2003. aastal riigieelarvelisi vahendeid kasutada 15 267 000 kr. Riigieelarve tuludesse laekus Patendiameti tegevuse kaudu sel aastal 29 617 080 kr, mis teeb iga töötaja kohta 370 213 kr. Kaksteist aastat ülesehitustööd tööstusomandi õiguskaitse vallas hakkab andma järjest paremaid tulemusi. See oligi süsteemi rajama kutsutute ja seatute unistus ning soov. Kuid uued väljakutsed seisavad ees – Euroopa Liidu liikmesriigiks saamine, ühinemine Siseturu Ühtlustamise Ametiga, eesti teadus- ja tehnikakeele arenguküsimused seoses eelmainituga ning veel palju muud ja ootamatutki on tulemas. Kõigega peame toime tulema, pidades alati silmas oma rahvuslikke huve.

Toimetulek on võimalik suure töö ja Patendiameti suurepärase ning truu perega. Mille eest oma kolleegide kogu hingest ja südamest tänan! Truudus on kaasaja maailmas midagi erakordset. Kui hea on teha tööd, kui lisandub veel reibas töömeeleolu! Nii on see olnudki.

Matti Päts
peadirektor



tinued in 2003 when 7,334 registration applications were filed. The number is quite large and, no doubt, testifies to the level of awareness of the public and the interest of people in the Estonian economy. At the end of 2003, the total number of valid trade marks registered in the state register was 30,144.

The number of patent applications filed was 602. Regrettably, the Estonian applicants filed only 18 though a small rise can also be observed here. The number of inventors who protected their inventions by utility model was 67 and 61 of them were from Estonia – wonderful result. Industrial design registration applications numbered 157 and 46 of them came from Estonia. Better days lie ahead for the protection of designs. Two applications were filed for the registration of geographical indications.

Fees paid by national and international applicants brought us the income of 44,884,080 EEK, including 21,290,955 EEK for national transactions and 23,593,125 EEK via WIPO.

The operational costs of the Patent Office amounted to 15,267,000 EEK in 2003. Thus, the work of the Estonian Patent Office has resulted in 29,617,080 EEK accruing in the state budget, which makes 370,213 EEK per each staff member of the Office. Our work of 12 years in the field of industrial property protection has contributed to accomplishing better results every year, which has been the plan and wish of the creators of the system from the start. But there are new challenges to conquer – the accession to the European Union and becoming a member of the Office for Harmonisation in the Internal Market, the issues concerning promoting of the use of Estonian as a language of science and technology, etc. We must carry through these activities keeping always in mind our national interests.

We will be successful if we work diligently and as a loyal family. For that, I am thankful to my wonderful colleagues in the Patent Office from all my heart and soul! That kind of commitment is rare in today's society. How wonderful it is to work in such an enthusiastic working atmosphere! This is how it was.

Matti Päts
Director General



Asutamine

- asutati 23. mail 1919
- tegevus katkestati 1940. aastal
- taasasutati 3. detsembril 1991
- taasalustas tegevust 10. märtsil 1992

Staatust

- Patendiamet on valitsusasutus Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi valitsemisalas

Ülesanded

- teostab täidesaatvat riigivõimu tööstusomandi õiguskaitse valdkonnas
- võtab vastu ja menetleb tööstusomandi õiguskaitse objektide registreerimise taotlusi
- teeb uudsuse ja tehnikataseme ekspertiisi
- peab riiklikke registreid
- annab riigi nimel välja kaitsedokumente
- annab välja ametlikke väljaandeid
- osaleb tööstusomandi kaitse alases õigusloomes
- teeb rahvusvahelist koostööd tööstusomandi õiguskaitse valdkonnas

Establishment

- established on 23 May 1919
- operation discontinued in 1940
- re-established on 3 December 1991
- re-commenced operation on 10 March 1992

Status

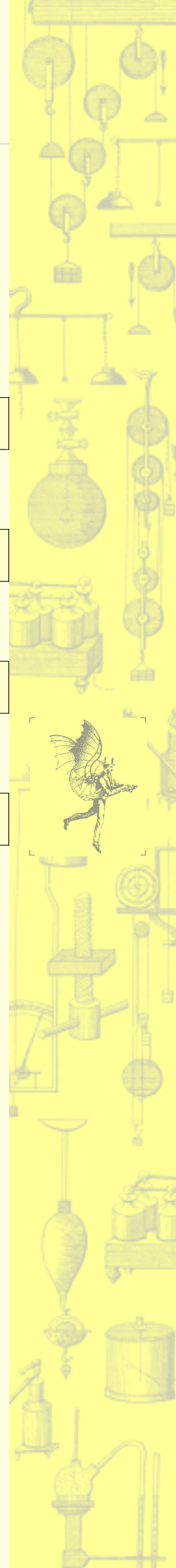
- The Estonian Patent Office is a government agency in the area of government of the Ministry of Economic Affairs and Communications

Tasks

- exercises state authority in the field of legal protection of industrial property
- accepts and processes applications to register the subjects of legal protection of industrial property
- carries out examination as to novelty and state of art
- maintains state registers
- issues protection documents in the name of the state
- publishes official gazettes
- participates in legislative drafting in the field of industrial property protection
- carries out international cooperation in the field of legal protection of industrial property



STRUKTUUR
STRUCTURE



“Intellektuaalomandi õiguskaitse ja õiguste kaitsmine peaksid kaasa aitama tehnoloogiliste uuenduste edendamisele, tehnoloogia edastamisele ja levitamisele, tehnoloogiliste teadmiste tootjate ja tarbijate vastastikusele kasusaamisele viisil, mis viib sotsiaalsele ja majanduslikule heolule ning õiguste ja kohustuste tasakaalustatusele.”

Intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu artikkel 7

“The protection and enforcement of intellectual property rights should contribute to the promotion of technological innovation and to the transfer and dissemination of technology, to the mutual advantage of producers and users of technological knowledge and in a manner conducive to social and economic welfare, and to a balance of rights and obligations”.

Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights, Article 7

Tööstusomandi õiguskaitse moodustab lahutamatu osa põhiseaduslikust õiguskorrast. Tööstusomandit kaitsakse Eesti Vabariigi põhiseaduse paragrahvi 32 alusel, mille kohaselt igaühe omand on puutumatu ja võrdselt kaitstud. Igaühel on õigus enda omandit vabalt vallata, kasutada ja käsutada. Omandiõiguse kitsendused võib sätestada üksnes seadusega. Omandit ei tohi kasutada üldiste huvide vastaselt. Põhiseaduse paragrahvi 39 kohaselt on autoril võõrandamatu õigus oma loomingule ja riik kaitseb autori õigusi.

Tööstusomandi õiguskaitset reguleerivates seadustes on arvestatud muuhulgas Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingus (TRIPS-leping) ja Maailma Intellektuaalomandi Organisatsiooni (WIPO) hallatavates lepingutes ning Euroopa Liidu õigusaktides sätestatuga.

Omandiõiguse kitsendusi võib sätestada üksnes seadusega. Tööstusomandialaseid õigusi saab omanik kaitsta kohtu korras. Eesti Vabariigis on kolmeastmeline kohtusüsteem. Tööstusomandialased kohtuasjad alluvad Patendiameti asukoha järgsetele kohtutele – Tallinna linnakohtule ja Tallinna halduskohtule.

The protection of industrial property is an inseparable part of the constitutional legal order. Industrial property is protected under § 32 of the Constitution of the Republic of Estonia, providing that the property of every person is inviolable and equally protected. Everyone has the right to freely possess, use, and dispose of his or her property. Only law specifies restrictions on right of ownership. Property is not allowed to be used contrary to the public interest under § 39 of the Constitution, an author has the inalienable right to his or her work and the state protects the rights of the author.

Estonian legislation regulating the legal protection of industrial property has taken into account the provisions of the TRIPS Agreement of the World Trade Organization and the agreements administered by the World Industrial Property Organisation as well as the legal acts of the European Union.

Restrictions on the right of ownership can only be prescribed by law. Industrial property rights are protected in court. The court system of the Republic of Estonia consists of courts of three instances. Proceedings treating industrial property fall within the jurisdiction of the courts in jurisdiction of which the Estonian Patent Office is located – the Tallinn City Court and the Tallinn Administrative Court.



*TÖÖSTUSOMANDI ÕIGUSKAITSE
PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY*

Seadused	Acts
1992 kaubamärgiseadus (täiendatud 1997, 1999, 2001 ja 2002)	1992 Trademark Act (amended in 1997, 1999, 2001 and 2002)
1994 patendiseadus (täiendatud 1998, 1999 ja 2003)	1994 Patent Act (amended in 1998, 1999 and 2003)
1994 kasuliku mudeli seadus (täiendatud 2000 ja 2003)	1994 Utility Model Act (amended in 2000 and 2003)
1997 tööstusdisaini kaitse seadus (täiendatud 2001)	1997 Industrial Design Protection Act (amended in 2001)
1998 mikrolülituse topoloogia kaitse seadus	1998 Act on the Protection of Layout Designs of Integrated Circuits
1999 geograafilise tähise kaitse seadus	1999 Geographical Indication Protection Act
2001 intellektuaalset omandit rikkuva kauba sisse- ja väljaveo tõkestamise seadus (täiendatud 2003)	2001 Act on Prevention of Importation and Exportation of Goods Infringing Intellectual Property Rights (amended in 2003)
2002 karistusseadustik (intellektuaalse omandi vastased süüteod)	2002 Penal Code (offences against intellectual property)
2002 tolliseadustik (kauba ebaseaduslik üle tollipiiri toimetamine)	2002 Customs Code (unlawful carriage of goods over the customs frontier)
2002 tarbijakaitseseaduse täiendamine (karistuse kohaldamine võltsitud kaubaga kauplemise eest)	2002 Amending of Consumer Protection Act (imposing punishment for trading counterfeit goods)



Eesti Vabariigi ühinemine maailma intellektuaalomandi organisatsiooni hallatavate mitmepoolsete rahvusvaheliste lepingutega tööstusomandi valdkonnas

Leping

Eesti ühines

Tööstusomandi kaitse Pariisi konventsioon (1883)

12. veebruaril 1924

Tööstusomandi kaitse Pariisi konventsioon
(Stockholmi akt 1967)

Eesti taasühines 24. augustil 1994

Märkus. Eesti ühines Pariisi konventsiooniga (Washingtoni akt 1911)
12. veebruaril 1924. Eesti kaotas oma iseseisvuse 6. augustil 1940 ja
taasiseseisvus 20. augustil 1991.

Allikas: **WIPO publikatsioon nr 423, 5. november 1998.**

Ülemaailmse Intellektuaalse Omandi Organisat-
siooni asutamise konventsioon (Stockholm, 1967)

5. veebruaril 1994

Patendikoostööleping (Washington, 1970)

24. augustil 1994

Märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja
teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza
kokkulepe (1957)

27. mail 1996

Mikroorganismide patendiekspertiisiks deponeerimise
rahvusvahelise tunnustamise Budapesti leping (1977)

14. septembril 1996

Tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise
klassifikatsiooni Locarno kokkulepe (1968)

31. oktoobril 1996

Rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni Strasbourgi
kokkulepe (1971)

27. veebruaril 1997

Märkide rahvusvahelise registreerimise Madridi
kokkuleppe protokoll (1989)

18. novembril 1998

Kaubamärgiõiguse leping (1994)

7. jaanuaril 2003

Tööstusdisainilahenduste rahvusvahelise
registreerimise Haagi kokkuleppe
Genfi redaktsioon (1999)

23. detsembril 2003

Eesti esitas WIPO-le ratifitseerimiskirja

Patendiõiguse leping

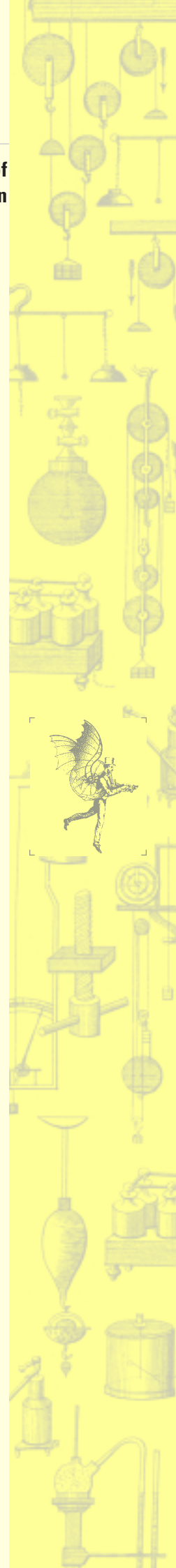
14. aprillil 2003



TÕÕSTUSOMANDI ÕIGUSKAITSE
PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY

Accession of the Republic of Estonia to multilateral international treaties in the field of industrial property which are administered by the World Intellectual Property Organization

Treaty	Estonia acceded
Paris Convention for the Protection of Industrial Property (1883)	12 February 1924 (acceded)
Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Stockholm Act, 1967)	24 August 1994 (re-acceded)
<small>Remarks: Estonia acceded to the Paris Convention (Washington Act, 1911) with effect from February 12, 1924. It lost its independence on August 6, 1940 and regained it on August 20, 1991. Source: WIPO publication No 423. November 5, 1998.</small>	
Convention on Establishing the World Intellectual Property Organization (Stockholm, 1967)	5 February 1994
Patent Cooperation Treaty (Washington, 1970)	24 August 1994
Nice Agreement Concerning the International Classification of Goods and Services for the Purposes of Registration of Marks (1957)	27 May 1996
Budapest Treaty on the International Recognition of the Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure (1977)	14 September 1996
Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs (1968)	31 October 1996
Strasbourg Agreement Concerning the International Patent Classification (1971)	27 February 1997
Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks (1989)	18 November 1998
Trademark Law Treaty (1994)	7 January 2003
Geneva Act of the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Design (1999)	23 December 2003
	Estonia deposited the instrument of ratification with WIPO
Patent Law Treaty	14 April 2003



WIPO

Alates 5. veebruarist 1994 on Eesti Vabariik Maailma Intellektuaalomandi Organisatsiooni (WIPO) liige. Eesti Vabariik on ühinenud kõigi põhiliste WIPO hallatavate tööstusomandi kaitse alaste konventsioonide ja lepingutega.

Eesti delegatsioon osaleb iga-aastaselt WIPO täiskogul alates aastast 1994. WIPO poolt on Eesti määratud Kesk-Euroopa ja Balti riikide gruppi (*Group Central Europe and Baltic States*) ja osaleb selle grupi töös.

Patendiamet teeb tihedat igapäevast koostööd WIPO rahvusvahelise bürooga patendikoostöölepingu (PCT) ja märkide rahvusvahelise registreerimise Madridi kokkuleppe protokollil alusel. Patendiamet korraldab operatiivselt WIPO juhendite ja määruste muudatuste ning rahvusvaheliste klassifikaatorite uute redaktsioonide teavitamist avalikkusele ning samuti nende tõlkimist eesti keelde ja rakendamist.

2003. aastal esitati WIPO peadirektorile patendiõiguse lepingu ratifitseerimisdokument.

Patendiameti esindajad osalevad WIPO alaliste komiteede ja ekspertkomisjonide tegevuses. WIPO rahvusvaheline büroo korraldas Tallinnas kahepäevase seminari väikeste ja keskmise suurusega ettevõtetele.



Maailma Intellektuaalomandi Organisatsiooni (WIPO) esindaja Lien Verbauwhede esineb 29. aprillil seminaril „Väikese- ja keskmise suurusega ettevõtted ja intellektuaalomand“.

Lecturer of the World Intellectual Property Organization Lien Verbauwhede delivering lecture on a seminar "Small and Medium-Sized Enterprises and Intellectual Property" on 29 April.

WTO

Eesti on Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) liige alates aastast 1999.

Aastatel 1997–1999 viidi Eesti tööstusomandi kaitse alased seadused vastavusse Maailma Kaubandusorganisatsiooni hallatava intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepinguga (*Agreement on TRIPS*).

Euroopa Liit

Euroopa Komisjon on tunnistanud Eesti tööstusomandi õiguskaitse süsteemi vastavust Euroopa Liidu nõuetele.

Patendiameti esindajad osalevad vaatlejatena Euroopa Komisjoni juures asuvate töögruppide töös. PHARE-projekti raames uuriti tööstusomandi õiguskaitse süsteemi ja seda kindlustavate institutsioonide arengut ja selle vastavust EÜ nõuetele. Lõpparuande valmistasid ette Taani konsultatsioonifirma ja Esko kooolituse eksperdid

(vaata http://www.epa.ee/uudised/2003/03_12.htm).

WIPO

Since 5 February 1994, the Republic of Estonia is a member of the World Intellectual Property Organization (WIPO). The Republic of Estonia has acceded to the main conventions and agreements administered by WIPO.

The Estonian delegation has been attending the annual WIPO plenary sessions since 1994. Estonia has been assigned by WIPO to the Group Central Europe and Baltic States and is taking part in the work of this group.

The Estonian Patent Office has a close daily cooperation with the International Bureau of WIPO under the Patent Cooperation Treaty (PCT) and the Protocol Relating to the Madrid Agreement Concerning the International Registration of Marks. The Estonian Patent Office organises the prompt translation into Estonian and implementation of amendments to WIPO Regulations and new editions of international classifications.

In 2003, Estonia deposited with the Director General of WIPO the instrument of ratification of the Patent Law Treaty.

The representatives of the Estonian Patent Office participate in the work of WIPO standing committees and expert commissions. The International Bureau of WIPO organised a two-day seminar for SMEs in Tallinn.

WTO

Estonia has been a member of the World Trade Organisation since 1999.

During 1997 to 1999, Estonian acts on industrial property protection were harmonised with the Agreement on TRIPS administered by the WTO.

European Union

The European Commission has acknowledged that the Estonian legal protection system of industrial property meets the requirements of the European Union.

The representatives of the Estonian Patent Office participate as observers in the work of working groups of the EU.

The legal protection system of industrial property, its compliance with the EC requirements and the development of its supporting institutions were studied within the framework of Phare project. The Danish consultation company and Esko training experts prepared the final report.

(See http://www.epa.ee/uudised/2003/03_12.htm).



EPO

1. juulil 2002 ühines Eesti Euroopa patendikonventsiooniga ja sai Euroopa Patendiorganisatsiooni (EPO) täisliikmeks.

Patendiamet teeb igapäevast tihedat koostööd EPO struktuuriüksustega kahepoolsete ja mitmepoolsete programmide raames. EPO annab Patendiametile koolitus- ja infotehnoloogiaalast abi ning finantseerib töötusomandialaste metoodiliste materjalide väljaandmist.

Patendiameti esindajad osalevad EPO haldusnõukogu töös ning patendiõiguse komitee ja mitmesuguste töögruppide töös.

28. veebruaril 2003 külastas Patendiametit Euroopa Patendiorganisatsiooni haldusnõukogu esimees Roland Grossenbacher. Ta tutvus Patendiameti tööga ja arutas Patendiameti juhtkonnaga Euroopa patendisüsteemi arengu küsimusi.

2003. a veebruaris külastasid Patendiametit Euroopa Patendiameti presidendikandidaadid Alison Brimelow Ühendkuningriikidest ja Alain Pompidou Prantsusmaalt.



28. veebruaril 2003 külastas Patendiametit Euroopa Patendiorganisatsiooni Haldusnõukogu esimees hr Roland Grossenbacher.

On 28 February 2003, Mr. Roland Grossenbacher, Chairman of the Administrative Board of the European Patent Organization, visited the Estonian Patent Office.

Siseturu Ühtlustamise Amet (OHIM)

Patendiamet valmistab ette ühinemist Euroopa Liidu kaubamärkide kaitse ja tööstusdisainilahenduste kaitse süsteemidega. Toimub tihe koostöö OHIM-iga.

Patendiameti esindajad osalevad vaatlejatena OHIM-i haldusnõukogu ja töögruppide töös.

Soome

Soome Patendi- ja Registrivalitsusega (PRH) jätkub koostööd 15. aprillil 1992 allkirjutatud koostööprotokollil alusel. Korrapäraselt toimuvad töökohtumised. Eesti toetas Soome taotlust saada PCT rahvusvaheliseks otsingu- ja eelekspertsiisiametiks WIPO täiskogu ajal toimunud PCT assambleel.

Muu koostöö

Varasematel aastatel on Patendiametile andnud õigusi ja koolitusabi ka Norra, Rootsi, Taani, Austria, Jaapani, Saksamaa, USA ja Šveitsi patendiametid.

EPO

On 1 July 2002, Estonia acceded to the European Patent Convention and became a full member of the European Patent Organisation (EPO).

The Estonian Patent Office has a close daily cooperation with the EPO structural units within the framework of bilateral and multilateral programs. The EPO assists the Estonian Patent Office in the fields of training and information technology and is funding the publication of methodological materials concerning industrial property.

The representatives of the Estonian Patent Office take part in the work of the EPO Administrative Council as well as of the EPO Committee on Patent Law and of several working groups.

On 28 February 2003 Mr. Roland Grossenbacher, Chairman of the EPO Administrative Council, visited the Estonian Patent Office. He examined the work of the Estonian Patent Office and discussed with the management of the Estonian Patent Office the development issues of the European patent system.

In February 2003 two candidates for the presidency of the European Patent Office, the UK candidate Ms. Alison Brimelow and the French candidate Mr. Alain Pompidou, visited the Estonian Patent Office.

Organisation for Harmonization of Internal Market (OHIM)

The Estonian Patent Office is preparing to accede to the EU trademark and industrial design protection systems. The Estonian Patent Office and the OHIM work in close cooperation.

The representatives of the Estonian Patent Office participate as observers in the work of the Administrative Council and working groups of the OHIM.

Finland

The Estonian Patent Office has been cooperating with the National Board of Patents and Registration of Finland (PRH) under the corresponding cooperation protocol that was signed on 15 April 1992. Bilateral professional meetings are regular. Estonia supported Finland's request that it be appointed as an International Searching and Preliminary Examining Authority under the PCT during the PTC Assembly during a plenary meeting of WIPO.

Other cooperation partners

In previous years, the Estonian Patent Office has received assistance in legal issues and training from the patent offices of Norway, Sweden, Denmark, Austria, Japan, Germany, the USA and Switzerland.



Leiutised

Leiutistele on võimalik taotleda patendikaitset või kaitset kasuliku mudelina 23. mail 1994 jõustunud patendiseaduse ja kasuliku mudeli seaduse alusel.

2003. aastal esitati 602 patenditaotlust, sh PCT taotlusi 571, patenditaotluste kohta tehti 518 otsust ning esitati 67 kasuliku mudeli registreerimise taotlust ja registreeriti 74 kasuliku mudelit. Rahvusvahelisi patenditaotlusi edasisaatmiseks WIPO-sse esitasid Eesti taotlejad 7.

Seisuga 31. detsember 2003 oli menetlusse jäänud 2739 patenditaotlust ja 45 kasuliku mudeli registreerimise taotlust.

Alates 1. juulist 2002 on Eesti Vabariik Euroopa Patendiorganisatsiooni täisliige. Euroopa patendikonventsiooni alusel on alates 1. juulist 2002 võimalik ühe Euroopa patenditaotlusega taotleda leiutisele õiguskaitsset kõigis konventsiooni liikmesriikides. Eesti kodanikud ja residendid võivad esitada Euroopa patenditaotluse kas Patendiameti kaudu või otse Euroopa Patendiametile (EPO). 2002. ja 2003. aastal ei ole Eesti taotlejad esitanud Euroopa patenditaotlusi. Patenditaotlusi saab esitada EPO-le ka elektrooniliselt. EPO täiustab pidevalt elektroonilise esitamise süsteemi eesmärgiga muuta taotluste esitamine lihtsamaks ja menetlus võimalikult paberivabaks.

2003. aasta mais hakkasid patendiosakonna eksperdid andma väikeettevõtjatele ja füüsilistele isikutele patenditaotluste ja kasuliku mudeli registreerimise taotluste koostamise alaseid tasuta konsultatsioone. Kokku anti 2003. aastal konsultatsioone 58 tunni ulatuses.

Inventions

Patent protection or utility model protection can be applied for inventions under the Patent Act or Utility Model Act, which entered into force on 23 May 1994.

In 2003, 602 patent applications were filed, including 571 PCT applications, and 518 decisions on patent applications were made, 67 utility model registration applications were filed and 74 utility models were registered. Estonian applicants filed seven international patent applications for forwarding to WIPO. On 31 December 2003, 2,739 patent applications and 45 utility model registration applications were pending.

Since 1 July 2002, the Republic of Estonia is a full member of the European Patent Organisation. As from that date, it is possible to apply, under the European Patent Convention, for legal protection of an invention in the member states of the Convention with a single European patent application. Estonian citizens and residents can file a European patent application via the Estonian Patent Office or directly with the European Patent Office. In 2002 and 2003 Estonian applicants filed no European applications. Patent applications may also be filed with the EPO electronically. The EPO is constantly working to improve the electronic filing system in order to simplify the filing procedure and make it as paperless as possible.

Since May 2003 the examiners of the Patent Department have been offering SMEs and sole proprietors free consultations on how to prepare patent applications and utility model registration applications. 58 free consultation hours were provided in 2003.



Patendid

Patendikaitse antakse teaduse ja tehnika kõigi valdkondade leiutistele, sh ravimitele. Patendiga ei kaitsta taimesorte ja loomatõuge ning raviviise ja diagnoosimeetodeid inimeste ja loomade raviks ning haiguste diagnoosimiseks.

2003. aastal esitatud patenditaotlustest tuli Euroopa Liidu liikmesriikide taotlejalt 62%, USA taotlejalt 24% ja Eesti taotlejalt 3%.

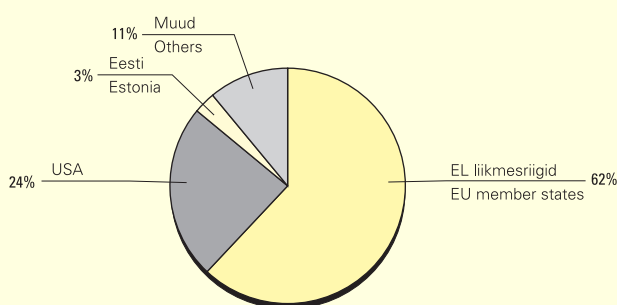
Seoses Eesti EPO täisliikmeks saamisega on oodata esitatavate patenditaotluste arvu langust. 2003. aastal esitati patenditaotlusi ~15% vähem kui kahel eelneval aastal.

2003. aastal esitati patenditaotlusi rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni järgi järgmiselt:

OSA A. Inimeste elulised vajadused	30%
OSA B. Tehnoprotsessid, transport	6%
OSA C. Keemia, metallurgia	48%
OSA D. Tekstiil, paber	1%
OSA E. Ehitus, mäendus	3%
OSA F. Mehaanika, valgustus, kütte, relvad, lõhkamine	2%
OSA G. Füüsika	4%
OSA H. Elekter	6%

(Loetelu koostamisel on arvesse on võetud ainult klassifitseeritud taotlused.)

Patendiamet kontrollib esitatud patenditaotluse vastavust vorminõuetele ja teeb leiutise kohta täisekspertiisi, kontrollides leiutise ülemaailmset uudsust, leiutustaset ja tööstuslikku kasutatavust.



Patenditaotluste jaotus riikide järgi.
Patent applications by countries.

Patents

Patent protection is granted to inventions belonging to all fields of science and technology, including medicinal products. Patent protection is not granted to plant or animal varieties and to methods for treatment of the human or animal body and diagnostic methods practiced on the human or animal body.

In 2003 the division of filed patent applications was the following: applicants from the European Union member states filed 62%, applicants from the USA filed 24% and Estonian applicants filed 3% of the applications.

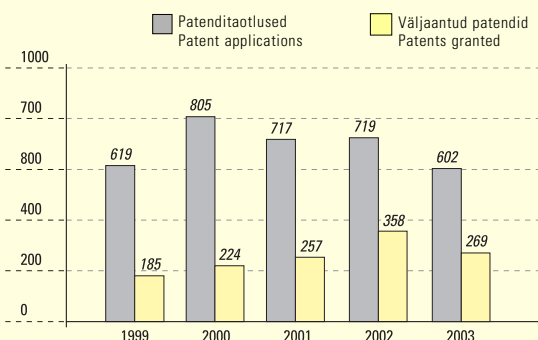
By becoming a full member of the EPO, the number of patent applications filed in Estonia is expected to decline. In 2003 the number of patent applications declined by 15% compared with the corresponding data of the previous two years.

The division of patent applications according to the International Patent Classification in 2003:

SECTION A. Human Necessities	30%
SECTION B. Performing Operations; Transport	6%
SECTION C. Chemistry; Metallurgy	48%
SECTION D. Textiles; Paper	1%
SECTION E. Fixed Constructions	3%
SECTION F. Mechanical Engineering / Lighting / Heating/Weapons/Blasting	2%
SECTION G. Physics	4%
SECTION H. Electricity	6%

(Only classified applications are included in the list.)

The Estonian Patent Office examines the compliance of the filed patent applications with the formal requirements and carries out substantive examination of the invention, examining the novelty of the invention worldwide, the inventive step and industrial applicability.



Patendiametisse esitatud patenditaotlused ja nende kohta tehtud otsused.
Patent applications filed with the Estonian Patent Office and decisions made on these applications.

LEIUTISED INVENTIONS

Menetluse käigus on patenditaotlusi tagasi lükatud või tagasi võetud järgmistel põhjustel:	The grounds for rejection or withdrawal of patent applications have been the following:
1) patenditaotluses puudub leiutise objekt või leiutis ei ole patentitav 1,6%	1) the invention lacks subject matter or the invention is not patentable 1,6%
2) patenditaotluses ei ole avatud leiutise olemus, patendikaitse ulatus ei ole selge ja täpne 3,7%	2) the subject matter of the invention is not defined in the patent application, the scope of protection of the invention is not clear and concise 3,7%
3) leiutis ei vasta patentsuse kriteeriumitele 10,1%	3) the invention does not comply with the criteria for patentability 10,1%
sealhulgas	including
- uudsus 3,4%	- novelty 3,4%
- leiutustase 6,7%	- inventive step 6,7%
- tööstuslik kasutatavus 0%	- industrial applicability 0%
4) patenditaotluses puudub leiutise ühtsus 3,7%	4) the patent application does not comply with the requirement of the unity of invention 3,7%
5) patenditaotlus ei vasta vorminõuetele 0,8%	5) the patent application does not comply with the requirements for format of patent applications 0,8%
6) patenditaotluse jõushoidmise eest ei ole menetluse käigus tasutud riigilõivu 75,5%	6) the patent application processing fee is not paid 75,5%
7) patenditaotluse on taotleja tagasi võtnud 4,6%	7) an applicant has withdrawn the patent application 4,6%

(Tihti on punktides 6 ja 7 toodud põhjused seotud menetluse käigus eksperdi välja selgitatud sisuliste puudustega.)

(The reasons pointed out in Clauses 6 and 7 often relate to the substantial deficiencies in the application identified by the examiners.)

Patenditaotluse menetluse kestus on keskmiselt 4,5 aastat. Patenditaotlus avaldatakse 18 kuu möödumisel esitamise kuupäevast või prioriteedikuupäevast. Patendi väljaandmiseks (st patendile õiguskaitse andmiseks) loetakse leiutise registreerimine riiklikus patendiregistris. Patendiamanikule antakse traditsiooniline patendikiri, mis tõendab leiutise registreerimist riiklikus patendiregistris.

The average duration of the examination of a patent application is 4,5 years. The patent application is published after 18 months from the filing date or priority date. The registration of the invention in the state register of patents is deemed the grant of patent (i.e. the grant of patent protection). Traditional letters patent is issued to the patentee, which certifies the registration of the invention in the state register of patents.

Patent kehtib 20 aastat patenditaotluse esitamisest arvates ja selle jõushoidmiseks tuleb iga kehtivusaasta eest tasuda riigilõivu.

The term of the patent is 20 years from the filing date of the patent application; a renewal fee should be paid for each year of validity.

Alates 1. jaanuarist 2000 kehtib täiendav kaitse meditsiini- ja taimekaitsetoodetele. See on jõus viis aastat pärast patendi kehtivusaja lõppemist. 2003. aastal esitati kaks täiendava kaitse taotlust meditsiini- ja taimekaitsetoodetele ja kokku on neid esitatud alates 2000. aastast neli.

Since 1 January 2000, medical products and plant protection products enjoy supplementary protection. It is valid for 5 years after the end of the term of the patent. In 2003 two applications for supplementary protection of medical and plant protection products were filed, all in all four applications since 2000.

Patendid avaldatakse pärast riiklikku patendiregistrisse kandmist Patendiameti ametlikus väljaandes.

The granted patents are published in the Official Gazette of the Estonian Patent Office after registration in the state register of patents.

Patendist tulenevaid vaidlusi lahendatakse tööstusomandi apellatsioonikomisjonis ja kohtus.

Disputes concerning patents are resolved in the Industrial Property Board of Appeal and court.

Alates 2000. aastast on ekspertide töö normeeritud ning sellest tulenevalt on kehtestatud tulemuspalgad. 2003. aastal oli vanemeksperdi aastanorm 40 otsust. Aasta lõpuks täitsid kõik eksperdid põhinormi.

Since 2000 normative standards have been fixed for experts who receive normative pay based on their work results. In 2003 the annual normative standard for one senior examiner was 40 decisions, which was met by all examiners by the end of the year.



Kasulikud mudelid

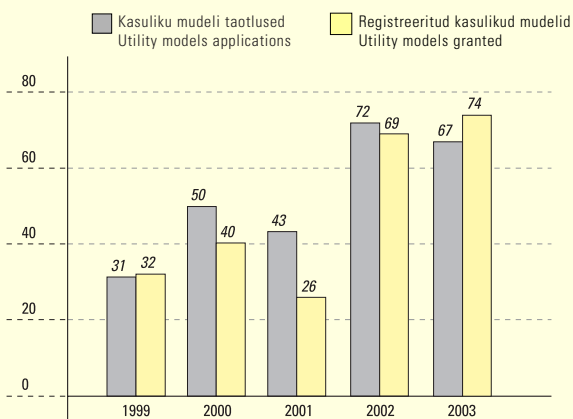
Kiireim ja odavam võimalus leiutisele õiguskaitsse saamiseks on leiutise registreerimine kasuliku mudelina. Selleks, et kasuliku mudeli õiguskaitsse kehtiks, peab kasuliku mudelina kaitstav leiutis olema ülemaailmselt uus, omama leiutustaset ja olema tööstuslikult kasutatav.

Kasuliku mudeli registreerimise taotluste menetlemisel kontrollib Patendiamet ainult taotluse vorminõuete täitmist. Leiutise uudsuse ja tööstusliku kasutatavuse eest vastutab kasuliku mudeli taotleja ise. Iga asjast huvitatud isik võib taotleda kohtu kaudu registreeringu tühistamist, kui leiutis ei ole tema arvates uus või tööstuslikult kasutatav.

Nõuetele vastava registreerimistaotluse korral registreeritakse leiutis riiklikus kasulike mudelite registris ja antakse välja kasuliku mudeli tunnistus. Kasuliku mudeli registreerimise taotluse menetlus kestab keskmiselt 3 kuud.

Kasuliku mudeli õiguskaitsse kehtib esmalt neli aastat registreerimistaotluse esitamisest arvates. Kehtivust on võimalik pikendada selle eest riigilõivu tasudes kuni 10 aastani, esmalt nelja ja seejärel veel kahe aasta võrra.

Alates 2000. aasta 1. juulist saab kasuliku mudeli registreerimise taotlusi esitada lisaks seadmele ka meetodile ja ainele.



Patendiametisse esitatud kasuliku mudeli taotlused ja nende kohta tehtud otsused.

Utility model registration applications filed with the Estonian Patent Office and decisions made on these applications.

Utility models

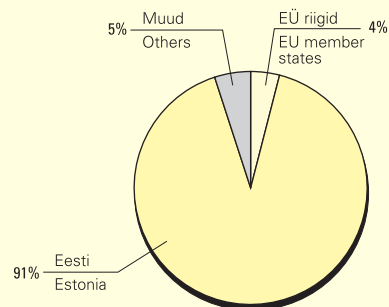
The fastest and cheapest way to obtain legal protection for the invention is to register the invention as a utility model. Only new inventions involving an inventive step and capable of industrial application may be protected by utility model.

In the course of processing a utility model registration application, the Estonian Patent Office solely examines the compliance of the application with formal requirements. The applicant for utility model registration is responsible for the novelty and industrial applicability of the invention. If the invention is not new or industrially applicable, any interested person may file an action in court for cancelling a registration.

Where the registration application complies with the requirements, the invention is registered in the state register of utility models and the Estonian Patent Office issues a utility model certificate. The average duration of the processing of a utility model registration application is 3 months.

The first term of the legal protection of a utility model is four years from the filing date. Thereafter the term of protection may be renewed up to 10 years, paying the renewal fee: initially for four years and thereafter for another two years.

Since 1 July 2000, utility model registration applications can be submitted also for a method and a substance in addition to a device.



Kasulike mudelite taotluste jaotus riikide järgi.

Utility model registration applications by countries.

LEIUTISED INVENTIONS

Aastatel 2000–2003 esitati kasuliku mudeli registreerimise taotlusi vastavalt leiutise objektile:

Utility model registration applications according to the subject of the invention filed during 2000 to 2003:

Aasta	Esitatud taotluste arv	Seade	Meetod	Aine
Year	Number of applications filed	Equipment	Method	Subject
2000	50	43	5	2
2001	43	43	9	0
2002	72	48	20	4
2003	67	43	20	4

Toetudes ülaltoodud tabelile, võib kindlalt öelda, et kasuliku mudelina kaitstavate leiutise objektide laiendamine lisaks seadmele ka meetodi ja ainega on ennast täielikult õigustanud.

According to this table, it is clear that the extension of the subject matter of inventions to include applications on methods and substances has been justified.

2001. aastal esitasid Euroopa Liidu liikmesriikide taotlejad 4% ja Eesti taotlejad 91% esitatud kasuliku mudeli registreerimise taotluste koguarvust.

In 2001 the applicants from the European Union member states filed 4% of utility model applications and the Estonian applicants filed 91% of the applications.

2003. aastal esitati kasuliku mudeli registreerimise taotlusi rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni järgi järgmiselt:

The division of utility model registration applications according to the International Patent Classification in 2003:

OSA A. Inimeste elulised vajadused	23%
OSA B. Tehnoprotsessid, transport	28%
OSA C. Keemia, metallurgia	4%
OSA D. Tekstiil, paber	0%
OSA E. Ehitus, mäendus	15%
OSA F. Mehaanika, valgustus, küte, relvad, lõhkamine	6%
OSA G. Füüsika	17%
OSA H. Elekter	7%

SECTION A. Human Necessities	23%
SECTION B. Performing Operations; Transport	28%
SECTION C. Chemistry; Metallurgy	4%
SECTION D. Textiles; Paper	0%
SECTION E. Fixed Constructions	15%
SECTION F. Mechanical Engineering / Lighting / Heating/Weapons/Blasting	6%
SECTION G. Physics	17%
SECTION H. Electricity	7%

(Loetelu koostamisel on arvesse on võetud ainult klassifitseeritud taotlused.)

(Only classified applications are included in the list.)

Kasulikud mudelid avaldatakse pärast riiklikku kasulike mudelite registrisse kandmist Patendiameti ametlikus väljaandes.

The utility models are published in the Official Gazette of the Estonian Patent Office after registration in the state register of utility models.

Mikrolülituste topoloogiad

Layout Designs of Integrated Circuits

16. märtsil 1999 jõustus mikrolülituse topoloogia kaitse seadus. 2003. aastal ei esitatud ühtegi mikrolülituse topoloogia registreerimise taotlust. Mikrolülituse topoloogia registreerimise taotlusi esitati 2000. aastal ainult üks ja 2001. aastal tehti selle kohta otsus, et see on loetud tagasivõetuks.

On 16 March 1999, Layout Designs of Integrated Circuits Protection Act entered into force. In 2003 no applications were filed for the registration of layout designs of integrated circuits. In 2000 only one application was filed for the registration of layout designs of integrated circuits and in 2001 the decision was made that the registration application was considered withdrawn.



Tööstusdisainilahendused

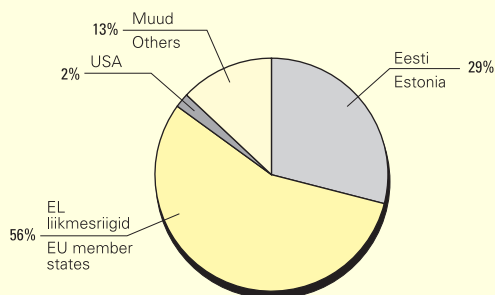
Tööstusdisaini kaitse seadus kehtib alates 11. jaanuarist 1998. Selle seaduse kohaselt rakendatakse registreerimisel avaldus- ehk registreerimissüsteemi. Registreerimistaotlus võib sisaldada ühte tööstusdisainilahendust, ühe tööstusdisainilahenduse variante või tööstusdisainilahenduste komplekti.

Patendiamet ei kontrolli tööstusdisainilahenduse uudsust, eristatavust, tööstuslikku kasutatavust ega taotleja õigust esitada registreerimistaotlus. Kontrollitakse ainult tööstusdisainilahenduse registreerimisega seotud vorminõuete (vajalike dokumentide vorm, sisu, esitamise tähtsajad) täitmist ja tööstusdisainilahenduse vastavust mõistele. Õiguskaitset ei anta tööstusdisainilahendusele, mis tuleneb üksnes toote tehnilisest otstarbest, on vastuolus heade tavadega, on ebapüsiv, on mikrolülituse topoloogia või on tagavaraosa või koost, mis tootesse paigutatuna ei jää toote tavakasutuses väliselt vaadeldavaks.

Registreeritud tööstusdisainilahendused avaldatakse pärast riiklikku tööstusdisainilahenduste registrisse kandmist Patendiameti ametlikus väljaandes. Tööstusdisainilahenduse omaniku õigusi vaidlustatakse haldus- või tsiviilkorras.

Omaniku õigused tööstusdisainilahendusele kehtivad viis aastat registreerimistaotluse esitamise kuupäevast, seejärel saab vastava riigilõivu tasumisel pikendada õiguste kehtivust tööstusdisainilahendusele veel neli korda viieks aastaks, maksimaalne kehtivus on 25 aastat.

2003. aastal saabus 157 tööstusdisainilahenduse registreerimise taotlust, mis on 7% enam kui 2002. aastal. Kodumaised tööstusdisainilahendused moodustasid taotluste koguarvust 29%.



Industrial Designs

The Industrial Design Protection Act entered into force on 11 January 1998. Under this Act, the registration of industrial designs is carried out by the filing system. A registration application may include one industrial design, variants of an industrial design or a set of industrial designs.

The Estonian Patent Office does not examine the novelty, individual character and applicability of the industrial design; neither does it examine the right of the applicant to file a registration application. The Estonian Patent Office solely examines the compliance of the application documents with the formal requirements of the registration of an industrial design (the form, contents, filing terms of the required documents) and the compliance of the industrial design with the definition of the industrial design. Legal protection is not granted to an industrial design, which derives solely from the technical function of the product, is contrary to good practice, is unstable, and is a layout design of integrated circuit or a spare part or component, which is not visible upon normal use when assembled in the product.

The registered industrial designs are published in the Official Gazette of the Estonian Patent Office after registration in the state register of industrial designs. The rights of the owner of industrial design may be contested in court pursuant to administrative or civil court procedure.

The term of protection of the industrial design is 5 years from the filing date of the registration application; after that the owner of the right may, paying the state fee, renew the term of protection four times for periods of 5 years each, up to a maximum of 25 years.

In 2003 the Estonian Patent Office received 157 registration applications of industrial designs which is 7% more than filed in 2002. Estonian industrial designs made up 29% of the total number of applications.

Tööstusdisainilahenduse taotluste jaotus riikide järgi.
Registration application of industrial designs by countries.

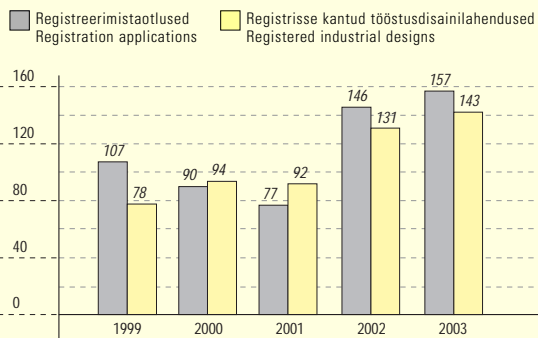
TÖÖSTUSDISAINILAHENDUSED INDUSTRIAL DESIGNS

Aastal 2003 on Patendiamet kandnud riiklikku tööstusdisainilahenduste registrisse 143 tööstusdisainilahendust (variante arvestamata). Soome omanikele kuulub 47% lahendustest, Eesti päritolu omanikele 22%, järgnevad Saksamaa 7% ja Türgi 4%-ga. Populaarseim valdkond tööstusdisainilahenduste registreerimisel on salvestus-, side- ja infootsiseadmed (54 lahendust). Keskmisest rohkem esitatakse taotlusi ka pakenditele ja mahutitele (22), sanitaarseadmetele (10), mööblile (9). Eesti omanikud on kõige rohkem kaitsnud pakendite ja mahutite (6), mööbli (5), müügi- ja reklaamseadmete (5) ning ehitusmaterjalide ja ehitustarindielementide (5) tööstusdisainilahendusi.

Patendiametis jäi 2003. aastal menetlusse 42 registreerimistaotlust. Tööstusdisainilahenduse registreerimistaotluse menetluse kestus on keskmiselt 2 kuud.

In 2003, the Estonian Patent Office registered 143 industrial designs in the state register of industrial designs (variants not included). 47% of the designs belong to Finnish owners, 22% to Estonian owners; German owners with 7% and Turkish owners with 4% follow them. The majority of industrial designs belong to the field of recording, communication or information retrieval (54 solutions). Other classes used more frequently are those of packages and containers (22), sanitary equipment (10) and furnishing (9). The majority of industrial designs registered by Estonian owners belong to the classes of packages and containers (6), furnishing (5), sales and advertising equipment (5) and building units and construction elements (5).

The number of registration applications pending in the Estonian Patent Office at the end of 2003 was 42. The average duration of the examination of industrial design registration application is 2 months.



Esitatud tööstusdisainilahenduse registreerimise taotlused ja registreeritud tööstusdisainilahendused.

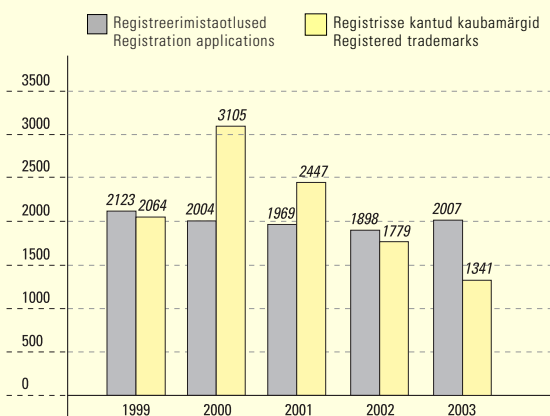
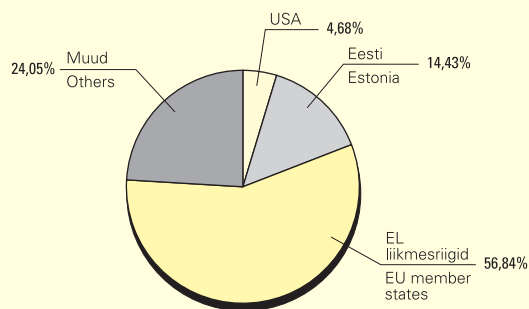
Applications for the registration of industrial design and registered industrial designs filed with the Estonian Patent Office.

Kaubamärgid

Kaubamärke registreeritakse 1. oktoobril 1992 jõustunud kaubamärgiseaduse (täiendatud 1995, 1996, 1997, 1999, 2001 ja 2002) alusel.

7. jaanuaril 2003 jõustus kaubamärgiõiguse lepinguga ühinemise seadus. Lepinguga ühinemine võimaldab Eesti Vabariigil ühtlustada kehtivaid kaubamärgi registreerimise taotluse menetluse nõudeid teistes riikides kehtestatud ja lihtsustada menetlust.

2003. aastal esitati 2007 siseriiklikku kaubamärgitaotlust ja saabus 5327 Eesti äramärgimisega kaubamärgi rahvusvahelist registreeringut. Kokku taotleti seega kaitset 7334 kaubamärgile. Patendiameti kaubamärgiosakond tegi kaubamärgitaotluste kohta 6939 otsust, sellest 1793 siseriiklike taotluste ja 5146 rahvusvaheliste registreeringute kohta, mis on üle 6% enam kui 2002. aastal. Rahvusvahelisi kaubamärgi registreerimise taotlusi Eesti taotlejate poolt edasisaatmiseks WIPO-sse esitati 76, mis on üle 80% rohkem kui 2002. aastal. Seisuga 31. detsember 2003 oli menetluses 9042 kaubamärgitaotlust, millest rahvusvahelised registreeringud moodustasid 70%.



Esitatud siseriiklikud kaubamärgi registreerimise taotlused ja registreeritud kaubamärgid.

Patent applications filed with the Estonian Patent Office and decisions made on these applications.

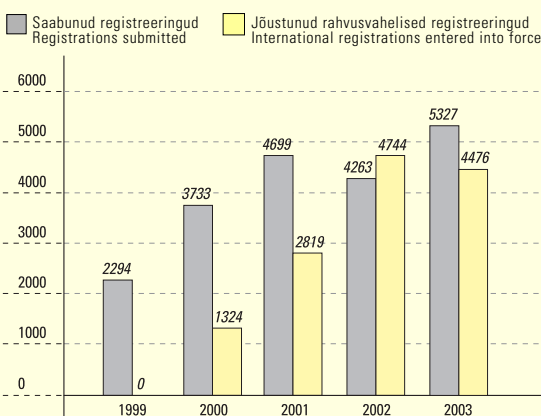
Trademarks

Trademarks are registered under the Trademark Act, which entered into force on 1 October 1992 (amended in 1995, 1996, 1997, 1999, 2001 and 2002).

On 7 January 2003, the Act on the Accession to the Trademark Law Treaty entered into force. The accession to the treaty permits the Republic of Estonia to harmonise the existing requirements for trademark registration with those in effect in other countries and to simplify the application procedure.

In 2003 the number of national trademark applications amounted to 2,007; the Estonian Patent Office also received 5,327 international trademark registrations where the Republic of Estonia was designated. All in all, protection was applied for 7,334 trademarks. The Trademark Department of the Estonian Patent Office made 6,939 decisions on trademark applications, 1,793 of them on national applications and 5,146 on international registrations, which denotes an increase of 6% compared with the corresponding data in 2002. Estonian applicants filed 76 applications for forwarding to WIPO, which denotes an increase of over 80% compared with the corresponding data in 2002. As of 31 December 2003, the number of pending applications was 9,042, among them 70% international registrations.

Saabunud kaubamärgi registreerimise taotluste ja Eestis registreerimiseks saanud rahvusvaheliste registreeringute jaotus riikide järgi. Trademark registration applications and international registrations submitted to the Estonian Patent Office by countries.



Registreerimiseks saanud kaubamärgi rahvusvahelised registreeringud ja Eestis jõustunud rahvusvahelised registreeringud.

International registrations of trademarks submitted to the Estonian Patent Office for registration and international registrations entered into force in Estonia.

Geograafilised tähised

Geograafilise tähise kaitse seadus kehtib alates 10. jaanuarist 2000.

Geograafilise tähise mõiste hõlmab selliseid tähiseid, mis näitavad, et kaup või teenus on pärit teatud riigi territooriumilt või selle territooriumi teatud piirkonnast või kohast, kui kauba või teenuse teatud omadus, maine või mõni muu iseloomustav tunnus on olulisel määral seostatav geograafilise päritoluga.

Seaduse kohaselt rakendatakse geograafilise tähise registreerimisel avaldus- ehk registreerimissüsteemi. Registreerimistaotlus võib sisaldada ainult ühte geograafilist tähist. Geograafiline tähis võib vormilt olla kas sõnaline või kujunduslik. Geograafilise tähise taotleja võib olla kauba tootja, töötleja või müügiks ettevalmistaja või teenuse osutaja, selliste isikute või tarbijate ühendus või kauba või teenuse päritoluriigi pädev ametiasutus.

Geograafilise tähise õiguskaitse antakse geograafilise tähise registreerimisega riiklikus geograafiliste tähiste registris ja vastav teade avaldatakse Patendiameti ametlikus väljaandes.

2003. aastal esitati kaks geograafilise tähise registreerimise taotlust, registreerimise otsused tehti kahele geograafilisele tähisele. Aastatel 2000–2003 on registreeritud viis geograafilist tähist.

Geographical Indications

The Geographical Indication Protection Act entered into force on 10 January 2000.

Geographical indication means the name of or a reference to a geographical area, which indicates the specific geographical origin of a good or service if the given quality, reputation or other characteristic of the good or service so identified is essentially attributable to the geographical area.

Under the law, publication or registration system is applied to the registration of geographical indications. A geographical indication may be in a figurative or word form. The registration application may contain only one geographical indication. The applicant may be a person who acts as the producer, processor or preparer of the good or the renderer of the service, an association of such persons or consumers or a competent office of the country of origin.

The legal protection of a geographical indication is granted by the registration of the geographical indication in the state register of geographical indications and by publishing a relevant announcement in the Official Gazette of the Estonian Patent Office.

In 2003 two registration applications of geographical indications were filed and decisions were made on two geographical indications. During 2000 to 2003 five geographical indications have been registered.



Tööstusomandi apellatsioonikomisjon

Tööstusomandi apellatsioonikomisjon (edaspidi komisjon) asutati 1992. aasta oktoobris kaubamärgiseaduse § 35 lõike 1 alusel ja tegutseb Majandus- ja Kommunikatsiooniministeriumi valitsemisalas.

Komisjoni ülesanne on Patendiameti otsuste peale esitatud kaebuste kohtueelne lahendamine. 2003. aastal töötas komisjon majandusministri 15. juuli 1998 määrusega nr 26 kinnitatud põhimääruses, kaubamärgiseaduses, patendiseaduses, kasuliku mudeli seaduses, tööstusdisaini kaitse seaduses, mikrolülituse topoloogia kaitse seaduses ja geograafilise tähise kaitse seaduses sätestatud korra kohaselt.

Komisjoni koosseisu kuulusid 2003. aastal esimees, aseesimees, viis liiget ja sekretär. Komisjoni istungid on avalikud ja toimuvad reeglina kaks korda kuus. Komisjoni otsuste peale saab edasi kaevata halduskohtusse.

2003. aastal esitati komisjonile 99 kaebust kaubamärgitaotluse menetluse otsuste peale. Teiste tööstusomandi õiguskaitsealaste objektide kohta kaebusi ei esitatud. Komisjon rahuldab 34 kaebust kaubamärgitaotluse menetluse otsuste kohta.

2003. aasta lõpul jäi komisjoni menetlusse 183 kaebust ja kohtute menetlusse 13 komisjoni otsuste peale esitatud kaebust.

Industrial Property Board of Appeal

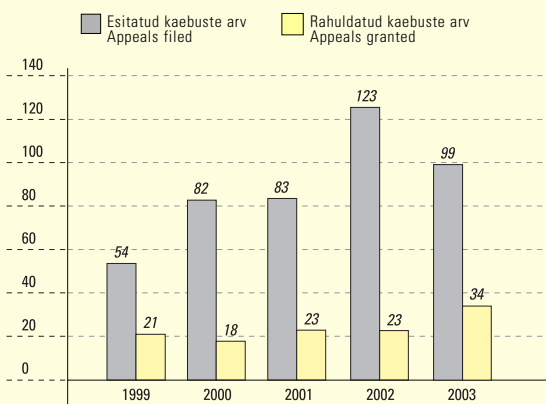
The Industrial Property Board of Appeal (hereinafter Board of Appeal) was established in October 1992 under § 35(1) of the Trademarks Act and operates in the area of government of the Ministry of Economic Affairs and Communications.

The task of the Board of Appeal is to carry out precourt examination of appeals on the decisions of the Estonian Patent Office and to make decisions on the appeals. In 2003 the Board of Appeal worked pursuant to the procedure provided for in the statutes approved by the Regulation of the Minister of Economic Affairs no 26 of 15 July 1998, the Trademarks Act, the Patent Act, the Utility Model Act, the Industrial Design Protection Act, the Act on the Protection of Layout Designs of Integrated Circuits and the Geographical Indication Protection Act.

In 2003, the Board of Appeal consisted of a Chairman, a Deputy Chairman, five members and a secretary. The sessions of the Board of Appeal are public and usually take place twice a month. The decisions of the Board of Appeal may be appealed with an administrative court.

In 2003, 99 appeals against the decisions regarding the examination of trademark applications were filed with the Board of Appeal. No appeals were filed against decisions on other legally protected subjects of industrial property. The Board of Appeal granted 34 appeals regarding the decisions on the examination of trademark applications.

At the end of 2003 the number of applications pending in the Board of Appeal was 183 and 13 appeals were pending in courts.



Apellatsioonikomisjonile esitatud ja rahuldatud kaebuste arv.
Appeals filed with and granted by the Board Of Appeal.

TÖÖSTUSOMANDI APELLATSIOONIKOMISJON
INDUSTRIAL PROPERTY BOARD OF APPEAL

Apellatsioonikomisjonile esitatud kaebused aastatel 1999–2003
Appeals filed with the Board of Appeal during 1999–2003

Kaebused tööstusomandi õiguskaitsse liikide kaupa Appeals by industrial property units	1999	2000	2001	2002	2003
Esitatud kaebuste arv / Appeals filed	54	82	83	123	99
kaubamärgid appeals against decisions regarding trademarks	52	82	81	122	99
patendid appeals against decisions regarding patents	0	0	0	1	0
kasulikud mudelid appeals against decisions regarding utility models	2	0	0	0	0
tööstusdisainilahendused appeals against decisions regarding industrial designs	0	0	0	0	0
mikrolülituste topoloogiad appeals against decisions regarding intergrated circuits		0	0	0	0
geograafilised tähised appeals against decisions regarding geographical indications		0	0	0	0
Rahuldatud kaebuste arv / Appeals granted	21	18	23	23	34
kaubamärgid appeals against decisions regarding trademarks	19	17	23	23	34
patendid appeals against decisions regarding patents	1	0	0	0	0
kasulikud mudelid appeals against decisions regarding utility models	1	1	0	0	0
tööstusdisainilahendused appeals against decisions regarding industrial designs	0	0	0	0	0
mikrolülituste topoloogiad appeals against decisions regarding intergrated circuits		0	0	0	0
geograafilised tähised appeals against decisions regarding geographical indications			0	0	0

Ametlikud väljaanded

Patendiamet annab välja järgmisi ametlikke perioodilisi väljaandeid:

Eesti Kaubamärgileht – ilmub septembrist 1993 kord kuus;

Eesti Kasuliku Mudeli Leht – ilmub oktoobrist 1994 neli korda aastas;

Eesti Patendileht – ilmub detsembrist 1995 kuus korda aastas;

Eesti Tööstusdisainilahenduse Leht – ilmub augustist 1998 neli korda aastas.

Patendiameti ametlikes väljaannetes avaldatakse tööstusomandi objektide (kaubamärgid, leiutised, tööstusdisainilahendused, mikrolülituste topoloogiad, geograafilised tähised) registreerimise otsused ja muudatused vastavates registrites (riiklik kauba- ja teenindusmärkide register, riiklik kasulike mudelite register, riiklik patendiregister, riiklik tööstusdisainilahenduste register ja riiklik mikrolülituste topoloogiaregister, riiklik geograafiliste tähisteregister), samuti kõik tööstusomandi kaitse alased õigusaktid, sh seaduste ning rahvusvaheliste kokkulepete originaaltekstid ja tõlked.

Patendiameti ametlikke perioodilisi väljaandeid müüb ja levitab Eesti Patendiraamatukogu aadressil Olevimägi 8/10, 10123 Tallinn. Patendiameti väljaanded kuuluvad rahvusvahelisse patendidokumentatsiooni vahetusfondi ja neid on vahetatud 32 riigi ja kahe rahvusvahelise organisatsiooniga.

Alates jaanuarist 2003 on bülletäänid kättesaadavad ka **elektroniliselt** (pdf-formaadis) Patendiameti koduleheküljelt.

Official gazettes

The Estonian Patent Office publishes the following official gazettes:

The Estonian Trademark Gazette – a monthly, published since September 1993;

The Estonian Utility Model Gazette – a quarterly, published since October 1994;

The Estonian Patent Gazette – 6 issues annually, published since December 1995;

The Estonian Industrial Design Gazette – a quarterly, published since August 1998.

In its official gazettes the Estonian Patent Office publishes the decisions on the registration of the objects of industrial property (trademarks, inventions, industrial designs, layout designs of integrated circuits, geographical indications) and amendments to the corresponding registers (the state register of trademarks and service marks, the state register of utility models, the state register of layout designs of integrated circuits and the state register of geographical indications) and all legal acts on industrial property protection, including the original texts and translations of laws and international agreements.

The official gazettes of the Estonian Patent Office are sold and disseminated by the Estonian Patent Library at the address: 8/10 Olevimägi St, 10123 Tallinn. The official gazettes of the Estonian Patent Office belong to the international exchange stock of patent documentation and are exchanged with 32 countries and 2 international organisations.

Since January 2003 the bulletins are also available **electronically** (in PDF format) at the home page of the Estonian Patent Office.



Üldsuse teavitamine ja seminaride sari väikeettevõtjatele

2003. aastal jätkas Patendiamet tööstusomandi õiguskaitsese alaste trükiste väljaandmist. Ilmus metoodiline juhend "Patenditaotlus. Valik patenditaotlejale olulisi õigusakte". Väljaandes on toodud valik õigusakte, mis on ettevõtjale ja leiutajale hädavajalikud patendi taotlemisel Eestis. Esimeses osas on esitatud patenditaotluse sisule ja vormile kehtivad nõuded ning patenditaotluse Patendiametile esitamise kord, mis on kehtestatud majandus- ja kommunikatsiooniministri 11. juuni 2003. aasta määrusega nr 100. Väljaande teises osas on toodud Euroopa Patendiameti ekspertiisjuhendi kõige olulisema osa, nimelt sisulise (materjalõigusliku) ekspertiisi nõuete tõlge eesti keelde. Nimetatud ekspertiisjuhend on patendiekspertiisi alusdokument Eesti Patendiametis alates 1994. aasta lõpust ja on patendiekspertidele ekspertiisi tegemisel kohustuslik.

Teise väljaandena ilmus Patendiameti osavõtul PHARE-projekti osana trükis metoodiline juhend "Euroopa patent", mille on kirjutanud Jeremy Robert Goddin ning inglise keelest tõlkinud Raul Kartus. Juhend on kirjutatud spetsiaalselt Eesti ettevõtjatele ja leiutajatele Euroopa patenditaotluse koostamise ning esitamise seonduva selgitamiseks. Tegemist on asjatundlikult koostatud ja kvaliteetselt tõlgitud materjaliga, mis sisaldab praktilisi nõuandeid. Näiteks analüüsitakse I osa 4. punktis, millest peaks ettevõtja lähtuma oma leiutisele kaitsesüsteemi valides (sise-riiklik, piirkondlik, rahvusvaheline); II ja III osa käsitlevad lähemalt Euroopa patenti; IV osa annab põhjalikke soovitusi Euroopa patenditaotluse koostamise ning V osa selle esitamise kohta jne.

Varem on samas sarjas ilmunud:

Raul Kartus, Jaak Ostrat. Leiutus ja patendinõudlus. Metoodilised juhised. Tallinn, 2001;

Ingrid Matsina. Euroopa Ühenduse kaubamärk. Metoodilised juhised. Tallinn, 2001.

Public Awareness Policies and a Series of Seminars for SMEs

In 2003, the Estonian Patent Office continued to publish works on industrial property protection. A methodological guide "Patent Application. A Selection of Legal Acts the Applicant Needs to be Informed of" appeared in print. This publication contains a selection of legislation essential to entrepreneurs and inventors for filing a patent application in Estonia. Part I provides requirements for content and format of patent applications and procedure for filing thereof laid down by the Regulation of the Minister of Economic Affairs and Communications no 100 of 11 June 2003. Part II of the guide provides the translation into Estonian of the most important part of the Examination Guidelines of the European Patent Organisation, i.e. the requirements of substantive (substantive law) examination of applications. These Examination Guidelines have been a source document for the Estonian Patent Office since the end of 1994 and compliance with these guidelines has been obligatory for patent examiners.

The second publication, a methodological guide "European Patent" written by Jeremy Robert Goddin and translated into Estonian by Raul Kartus, was issued as part of a PHARE project. The guide is written especially for the Estonian entrepreneurs and inventors and explains the process of preparation and filing of a European patent application. This booklet was written and translated by experts and contains practical advice. For instance, Clause 4 of Part I analyses the principles of the selection of appropriate level of protection for inventions (national, regional, international); Parts II and III treat the subject of a European patent; Part IV deals with the preparation of a European patent application and Part V with the filing procedures.

The following books have been published before in the same series:

Raul Kartus, Jaak Ostrat. "Invention and Patent Claim. Methodological guidelines." Tallinn, 2001.

Ingrid Matsina. "European Community Trademark. Methodological guidelines." Tallinn, 2001.





Seminar väikettevõtjatele „Väikeste ja keskmiste ettevõtete toodangu kaitse Eestis. Lihtsad teed“ 28. jaanuaril 2003.

The seminar for SMS enterprises "Protection of Products of Small and Medium-Sized Enterprises in Estonia. Simple Solutions" on 28 January 2003.

Patendiameti spetsialistid osalesid Timo Kivi-Koskise käsiraamatu "Tööstusomandi õiguskaitse väikeste ja keskmiste ettevõtete konkurentsivõime teenistuses (Soome kogemus)" tõlkimisel vene keelde, toimetamisel ning tutvustamisel väikeettevõtjatele. Raamat anti välja ka inglise keeles ja on eelkõige mõeldud ettevõtjatele, kes tegelevad tootmise ja tootearendusega.

Patendiamet jätkas 2003. aastal tööstusomandi õiguskaitset tutvustavate tasuta seminaride korraldamist. Koostöös Maailma Intellektuaalomandi Organisatsiooniga (WIPO) korraldati 29. ja 30. aprillil seminar „Väikese ja keskmise suurusega ettevõtte ja intellektuaalomand" ning koostöös EAS-ga (Eesti Ettevõtlike Arendamise Sihtasutus) ja EPO-ga seminaride sari väikettevõtjatele „Väikeste ja keskmiste ettevõtete toodangu kaitse Eestis. Lihtsad teed". Sari koosnes neljast seminarist:

28. jaanuar – eestikeelsele kuulajale;

20. mai – venekeelsele kuulajale;

4. november – eestikeelsele kuulajale;

5. november – venekeelsele kuulajale.

Et seminaridel oleks võimalik osaleda võimalikult paljudel väikeettevõtjatel, toimusid seminarid vaheldumisi eesti ja vene keeles.

Sarja eesmärk oli tutvustada Eesti tootjatele-väikeettevõtjatele võimalusi oma toodete kaitseks tööstusomandi õiguskaitse süsteemi võimalusi kasutades. Seminarid ning seminarimaterjalid olid osalejatele tasuta.

The experts of the Estonian Patent Office took part in the translation into Russian, editing and introducing to the small entrepreneurs of the manual by Timo Kivi-Koskinen "Industrial Property Rights as a Competitive Tool for Small and Medium-sized Enterprises. The Finnish Experience". The manual was issued also in English and is first intended for entrepreneurs operating in the field of production and product development.

The Estonian Patent Office continued to organise free seminars on industrial property protection in 2003. In cooperation with the World Intellectual Property Organization (WIPO), a seminar "SMEs and Industrial Property" was organised on 29 and 30 April and in cooperation with the EPO a series of seminars "The Protection of Products of SMEs in Estonia. Simple Solutions" was organised. The series consisted of four seminars:

on 28 January – in Estonian;

on 20 May – in Russian;

on 4 November – in Estonian;

on 5 November – in Russian.

In order to attract the maximum number of SMEs the seminars were organised in both Estonian and Russian

The aim of the seminars was to introduce to the Estonian SMEs the possibilities that the industrial property protection system offers in protecting their products. The seminars and the materials were free of charge.





14. ja 15. veebruaril osales Patendiamet koos Euroopa Patendiorganisatsiooniga Tartu 11. teadmiste messil Intellektika 2003.

On 14 and 15 February, the Estonian Patent Office, together with the European Patent Organisation, participated in the 11th Tartu Fair of Knowledge Intellektika 2003.

Seminaridel anti ülevaade ettevõtja võimalustest oma toodete kaitsmisel, tööstusomandi alase informatsiooni kasutamisest oma ettevõtte kaitsevõime tugevdamisel. Tutvustati ka väikeettevõtjate kogemusi oma toodangu kaitsel.

Eesti leiutajate tegevus oma loodu kaitsmisel on praegu teiste Euroopa riikidega võrreldes äärmiselt madal, väga vähe on võimalusi leiundustegevusele toetuste saamiseks, samuti puudub toetussüsteem leiutiste rakendamiseks. Seetõttu oli seminaril eraldi juttu Eesti ettevõtjatele ja leiutajatele võimaldavast abist ning tugistruktuuridest, selgitati tootearenduseks kasutatavate olemasolevate rahaliste toetuste taotlemise võimalusi.

Lektoritena esinesid spetsialistid Eesti ja Euroopa Patendiametist, EAS-st, Taani Tehnoloogiainstituudist, Eesti ja Soome väikettevõtjad ja leiutajad.

Väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete toetamine on oluline tegevussuund nii Euroopa Patendiorganisatsioonile kui ka Maailma Intellektuaalomandi Organisatsioonile. Eesti liitus Euroopa Patendikonventsiooniga 2002. aasta 1. juulil ning EPO toetab esimestel aastatel uute liikmesriikide tööstusomandi õiguskaitses alast tegevust. Eestis korraldatav seminaride sari on EPO-le pilootprojekt, sarnaseid seminare ettevõtjatele kavandab Euroopa Patendiamet nüüd ka teistes uutes liikmesriikides.

2003. aastal alustati tasuta konsultatsioonidega kaubamärkide, tööstusdisainilahenduste ja kasulike mudelite registreerimiseks ning patenditaotluste koostamiseks Patendiameti spetsialistide poolt väikeettevõtjatele. See uus teenus on väikettevõtjate hulgas väga populaarseks osutunud.

The seminars gave an overview on the mechanisms of product protection and the use of industrial property information for legal protection of businesses. The experiences of SMEs in the field of product protection were introduced.

The patenting activities of the Estonian inventors have been very low in comparison with other European countries, there are hardly any possibilities to apply for support for inventing activities and the support system for the implementation of inventions is non-existent. Therefore, the support to the Estonian entrepreneurs and inventors and the support structures were covered separately in the seminar, the opportunities to apply for financial help from the available sources of product development were explained.

Lecturers were specialists from the Estonian Patent Office and the European Patent Office, the Enterprise Estonia (EAS), the Danish Technology Institute, and small entrepreneurs and inventors from Estonia and Finland.

The supporting of SMEs has been an important field of activity for both the European Patent Organisation and WIPO. Estonia acceded to the European Patent Convention on 1 July 2002. The EPO supports the activities of new member states in the area of industrial property protection in the first years after the accession. The series of seminars organised in Estonia was a pilot project launched by the EPO, now the EPO is planning to hold similar seminars in other new member states.

In 2003 the experts of the Estonian Patent Office started to offer free consultations for small enterprises on how to register a trademark, industrial design or a utility model and how to prepare a patent application. The new service turned out to be very popular among small enterprises.





31. rahvusvaheline leiutiste näitus Genfis, millest esmakordselt võttis osa ka Patendiamet.

31st International Exhibition of Inventions in Geneva.
The Estonian Patent Office participated for the first time.

Täienes Patendiameti kodulehekülj aadressil www.epa.ee. Koduleheküljelt saab nii eesti kui inglise keeles informatsiooni patentide, kasulike mudelite, tööstusdisainilahenduste, kaubamärkide ja geograafiliste tähiste registreerimise taotlemise kohta. Samuti on seal kõik seadused, Vabariigi Valitsuse ja majandusministri määrused ja rahvusvahelised lepingud ning muud õigusaktid ja materjalid, mis puudutavad tööstusomandi kaitset, vajalikud lingid, jooksvad uudised ja andmebaasid.

14. ja 15. veebruaril osales Patendiamet koos Euroopa Patendiorganisatsiooniga Tartus 11. teadmiste messil Intellektika 2003. Seekordne osalemine Intellektikal oli juba neljas. 9.–13. aprillil toimus Genfis 31. rahvusvaheline leiutiste näitus, millest esmakordselt võttis osa ka Patendiamet, tutvustades end ühisel stendil koos Euroopa Patendiameti, WIPO, OHIM-i ning Soome, Austria, Saksamaa, Sloveenia, Prantsusmaa, Tšehhi, Šveitsi, Horvaatia, Itaalia, Rumeenia ja Hispaania patendiametitega.

Patendiameti tegevus ja tööstusomandi õiguskaitse küsimused leidsid jooksvat kajastamist ajakirjanduses, televisioonis, raadios ja internetis.

The Estonian Patent Office homepage on www.epa.ee was improved. It provides information in both Estonian and English on patent, utility model, industrial design, trademark and geographical indication application procedures. It also includes all the relevant acts, regulations of the Government of the Republic and the Minister of Economic Affairs, international agreements, and other legislation and materials regulating industrial property protection, relevant links, current news and databases.

On 14 and 15 February 2003, the Estonian Patent Office and the European Patent Office participated in the 11th Tartu Fair of Knowledge Intellektika 2003. This year for the fourth time. On 9 to 13 April 2003, 31st International Exhibition of Inventions took place in Geneva. The Estonian Patent Office participated for the first time appearing on the same stand with WIPO, OHIM and the patent offices of Finland, Austria, Slovenia, France, Czechia, Switzerland, Croatia, Italy, Romania and Spain.

The press, television, radio and the Internet covered the activities of the Estonian Patent Office in 2003 and the issues of industrial property protection.



Infotehnoloogia

Infotehnoloogiaosakond tegeleb tarkvara ja arvutivõrkude kavandamise, installeerimise, arvutiside korraldamise, andmebaaside hooldamise ja turvamisega, infotehnoloogiavahendite hankimise ning tehnilise teenindamisega.

2003. a lõpuks oli Patendiametis kasutusel 78 kaasaja nõuetele vastavat arvutitöökohta, mis on lülitatud lokaalvõrku ning varustatud e-posti ja internetiühendusega. Hetkel on infotehnoloogiaosakonna hallata 6 serverit (andmebaaside server, e-posti server, *Accepto* server, veebi server ja intraneti server, digitaalse dokumendihalduse server).

Menetluse dokumendihalduseks kasutatav tarkvara *Common Software* on Patendiametis kasutusel juba 1996. aastast. II poolaastal võeti kasutusele *Common Software* baasil arendatud tarkvara tööstusdisainilahenduste menetluse toiminguteks.

Kaubamärkide tulemuslikumaks ekspertiisiks modifitseeris kompanii *Sword* kaubamärkide figuratiivse ja verbaalse otsingu tarkvara *Accepto*. Nüüd on võimalik kuvada ja vajadusel välja trükkida kaubamärkide bibliograafilisi andmeid ja kaupade ning teenuste loetelusid, mis *Accepto* standardveriooni puhul ei olnud võimalik.

2003. aasta teisel poolel arendati välja tööstusdisainilahenduste otsingute interneti andmebaas. See baas on kasutajatele tasuta ja sisaldab registreeritud tööstusdisainilahendusi ning registreerimistaotlusi. Otsida saab nii taotluse numbril, registri numbril, taotleja, autori kui ka Locarno klassifikaatori järgi. Pidevalt täiendatakse olemasolevaid kaubamärkide ja geograafiliste tähistega otsingute andmebaase internetis.

Patendiameti sisemiseks infovahetuseks ja vajaliku informatsiooni koondamiseks arendati välja Patendiameti intranet.

2003. aastal alustati üleminekut ameti ülddokumentide digitaalsele haldusele. Selleks võeti kasutusele dokumendihalduse programm *Postipoiss*.

Patendiameti välisühenduste paremaks turvamiseks võeti kasutusele kaasaegne tulemüüri tarkvara *Barricade*, mis on kohaliku firma *Privador* toode.

Tehti ettevalmistusi püsiühenduse loomiseks Euroopa Patendiameti andmebaasidega, et oleks võimalik patenditaotluste ekspertiisi käigus teha otsinguid Euroopa Patendiameti mahukates andmebaasides.

Information Technology

The Information Technology Department is responsible for the designing and installation of software and computer networks, the administration of computer communications, the maintenance and security of databases, the purchasing of information technology equipment and the provision of technical services.

By the end of 2003, the Estonian Patent Office had 78 modern workplaces, which were integrated in the local network and supplied with e-mail and the Internet connection. Today the Information Technology Department administers six servers (those of databases, e-mail, *Accepto*, web and Intranet, digital document management).

The Estonian Patent Office has used the *Common Software* for document management already since 1996. In the second half of 2003, the Estonian Patent Office took into use the new software developed on the basis of *Common Software* for the examination of industrial designs.

In order to facilitate the examination process of trademarks the software company *Sword* modified *Accepto* – software for performing figurative and verbal searches. The new version of *Accepto* allows displaying and, if necessary, printing out the bibliographic data on trademarks and the lists of services and goods.

In the second half of 2003, the searchable database of industrial designs was developed for retrieving information via the Internet. This database is available free of charge for users and it includes registered industrial designs and industrial design registration applications. Searches can be performed according to application number, registration number, applicant, author and Locarno classification code. The searchable Internet databases of trademarks and geographical indications are regularly updated.

To facilitate the exchange of information within the organisation and to gather all the relevant information the Estonian Patent Office Intranet was created.

In 2003, the Estonian Patent Office started the transition to digital document management. The document management programme *Postipoiss* was introduced for this purpose.

To assure network security, the Estonian Patent Office took into use the modern firewall software *Barricade*, the product of a local company *Privador*.

Preparations were made for establishing a direct Internet connection to the European Patent Office databases that would allow retrieving information from these extensive databases while the patent application is being examined in Estonia.



TULUD JA KULUD
REVENUES AND EXPENDITURE

Tulud ja kulud

Patendiameti tegevuskulud kaetakse riigieelarvest. Aastakulude kogusumma kinnitatakse riigieelarve seadusega.

Tulud moodustuvad Patendiameti riigilõivuga maksustatavate toimingutelt laekuvast rahast ja WIPO Rahvusvahelise Büroo poolt Patendiameti konto kaudu Eesti riigieelarvesse ülekantavast sihtotstarbelisest rahvusvaheliste kaubamärkide ekspertiisiks määratud rahast. Riigilõivumäärad on kehtestatud riigilõivuseadusega. Kõik Patendiameti tulud laekuvad riigieelarvesse, Patendiamet kontrollib raha laekumist ja peab arvestust.

Revenues and Expenditure

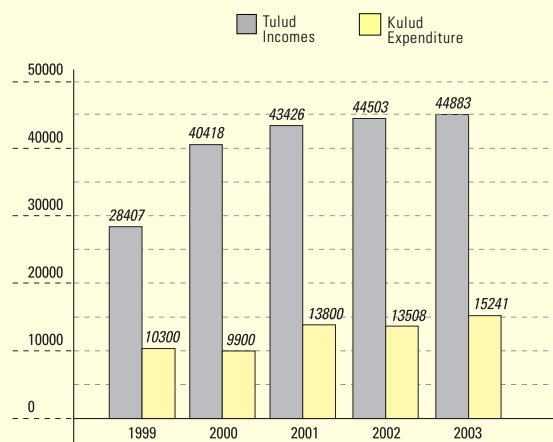
The operational costs of the Estonian Patent Office are covered from the state budget. The total annual expenditure is specified in the State Budget Act.

The revenues accrue from the operations of the Estonian Patent Office, which are subject to the payment of the state fee, and from the targeted financing for international trademark examination transferred by the International Bureau of WIPO through the account of the Estonian Patent Office. The rates of the state fees are specified in the State Fees Act. The state fees accrue in the state budget, the Estonian Patent Office is responsible for the supervision of accruing and accounting of the state fees.

1 EUR = 15.64664 EEK

Tulud ja kulud (tuhandetes kroonides)
Revenues and expenditure (in EEK thousands)

	1999	2000	2001	2002	2003
tulud toimingute liikidelt kokku total revenues from transactions	28 407	40 418	43 426	44 503	44 883
patendid revenues from patents	6028	8209	9326	10 578	10 175
kasulikud mudelid revenues from utility models	57	121	95	159	160
kaubamärgid revenues from trademarks	22 142	31 908	33 866	33 510	34 138
sh WIPO Rahvusvahelisest Büroost incl. International Bureau of WIPO	9670	18 935	22 862	20 181	23 592
tööstusdisainilahendused revenues from industrial designs	180	164	136	254	407
geograafilised tähised revenues from geographical indications	0	16	3	2	3
kulud kokku total expenditure	10 300	9900	13 800	13 508	15 241



Tulud ja kulud (tuhandetes kroonides).
Revenues and expenditure (in EEK thousands).

*PERSONAL
STAFF*

Personal

31. detsembril 2003 töötas Patendiametis 75 ametnikku ja kolm abiteenistajat. Koosseisus oli 80 ametikohta.

Tööjõu voolavus oli 2,6%. 2003. aasta jooksul lahkus teenistusest kolm töötajat. Teenistusse astus samuti kolm inimest. Töötajate keskmine vanus oli 42 aastat, mehi 14, naisi 64. Teenistuses on 61 kõrgharidusega töötajat ja viis kesk-eriharidusega töötajat, seitse omandavad kõrgharidust, kaks õpivad magistriõppes.

2003. a parimad töötajad olid:

2003. a Patendiameti parim töötaja, patendiosakonna eelmenetluse ja dokumentatsiooni talituse juhataja Tiina Luik;

2003. a Patendiameti parim patendiekspert Traugott Läänmäe;

2003. a Patendiameti parim kaubamärgiekspert Kai Klanberg.

23. mail 2003. aastal, Patendiameti 84. aastapäeval, annetati kolmele töötajale teenetemärk "10 aastat teenistust Patendiametis" ja kahele töötajale teenetemärk "5 aastat teenistust Patendiametis". 10 aastat on Patendiametis töötanud 19 töötajat, s.o 24% töötajatest, ja viis aastat on töötanud 24 töötajat, s.o 30% töötajatest.



Kai Klanberg

2003. a Patendiameti parim kaubamärgiekspert.

The best trademark examiner of the Estonian Patent Office 2003.



Traugott Läänmäe

2003. a Patendiameti parim patendiekspert.

The best patent examiner of the Estonian Patent Office 2003.



Tiina Luik

2003. a Patendiameti parim töötaja, patendiosakonna eelmenetluse ja dokumentatsiooni talituse juhataja.

Head of the Preliminary Examination and Documentation Division – the best employee of the Estonian Patent Office 2003.

Staff

As of 31 December 2003, officials occupied 75 posts and support staff occupied 3 posts. The staff of the Estonian Patent Office numbered 80.

The percentage of labour turnover was 2,6%. In 2003 three employees left the Estonian Patent Office and three new staff members were employed. The average age of employees was 42 years; the number of men employed was 14 and the number of women 64. The number of employees of the Estonian Patent Office who have a university degree is 61, five have vocational secondary education, seven staff members continue their studies at higher educational establishments, and two are in the middle of their Master's studies.

The Best Employees in 2003 were:

Mrs. Tiina Luik, Head of the Preliminary Examination and Documentation Division – the best employee of the Estonian Patent Office 2003;

Mr. Traugott Läänmäe – the best patent examiner of the Estonian Patent Office 2003;

Mrs. Kai Klanberg – the best trademark examiner of the Estonian Patent Office 2003.

On 23 May 2003, on the 84th anniversary of the Estonian Patent Office, three employees were presented awards for 10 years of service and two employees were presented awards for 5 years of service. The number of employees who have been with the Estonian Patent Office for 10 years is 19, i.e. 24% of the total number of employees and the number of employees who have been with the Estonian Patent Office for 5 years is 24, i.e. 30%.



Patendiameti kollektiiv Pirgu mõisas Patendiameti asutamise 84. aastapäevale pühendatud õppepäeval.

The staff of the Patent Office on a training day in Pirgu Manor celebrating the 84th anniversary of the establishment of the Estonian Patent Office.

Personali koolitus

Jätkus teenistujate tööalane koolitus ja täienduskoolitus ning võõrkeelte täiendõpe. Koolituskulud 2003. a olid 141 000 krooni ehk 1,8% töötasustamiseks eraldatud vahenditest. Iga töötaja kohta kulutati *ca* 1790 krooni.

Väliskoolitus toimus Euroopa Patendiameti ja Siseturu Ühtlustamise Ameti finantseerimisel. Välismaal sai koolitust kokku 21 töötajat 109 kalendripäeva ja Eestis 79 töötajat 470 kalendripäeva.

Suuremat tähelepanu pöörati 2003. aastal töötajate arvutialasele täiendõppele. Kõige suurema osalejate arvuga oligi IT-alane koolitus. Euroopa Patendiameti finantseerimisel (*ca* 78 000 krooni) said 70 töötajat arvutialast täienduskoolitust kokku 948 tundi.

15 töötajat läbisid Tamrex Ohutuse OÜ korraldatud esmase tuleohutuse väljaõppe.

Inglise keele täiendõppes osales kaks ja prantsuse keele täiendõppes 17 töötajat kokku 1535 tundi.

Staff Training

In 2003, the Estonian Patent Office continued to provide its staff with professional training and in-service training and organised courses of foreign languages. Training expenditure amounted to 141 thousand EEK, i.e. 1,8% of the salary fund. The sum spent on one employee was c. 1790 EEK.

The European Patent Office and the Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM) financed training abroad. 21 employees received training abroad for 109 calendar days and 79 were trained in Estonia for 470 calendar days.

In 2003 more attention was paid to providing the employees of the Estonian Patent Office in-service training in the use of computers. The largest number of employees attended IT training courses. The European Patent Office financed 948 hours of in-service training on computers use for 70 employees.

15 employees received general instructions on fire safety by *Tamrex Ohutuse OÜ*.

As to the language learning courses, two employees studied the English language and 17 French. The total number of learning hours was 1,535.



Eesmärgid ja tulevikuväljavaated

Eksperitiis

Tootlikkus

- Vähemalt 50 eksperitiisiotsust aastas ühe patendieksperti kohta.
- Vähemalt 600 eksperitiisiotsust aastas ühe kaubamärgieksperti kohta.

Kvaliteet

- Hoida tööstusomandi apellatsioonikomisjoni poolt rahuldatavate kaebuste arv alla 1%, võrreldes eksperitiisiotsuste arvuga.

Menetluse kestus

- Alla 36 kuu patenditaotluste puhul.
- Alla 12 kuu kaubamärgitaotluste puhul.

Üksikud ning väikese ja keskmise suurusega ettevõtted

- Üldteadmiste levitamine tööstusomandi õiguskaitse kohta.
- Teadlikkuse tõstmine tööstusomandi õiguskaitse valdkonnas.
- Maksesoodustuste tegemine.

Rahvuslik tööstusomandi õiguskaitse süsteem

Säilitamine ja arendamine

- Edasiarendamine Euroopa Ühenduse süsteemi lahutamatu koostisosana.
- Rahvusliku tööstusomandi õiguskaitse süsteemi kindlustavate rahvuslike institutsioonide säilitamine ja edasiarendamine.
- Rahvusliku tehnikakultuuri ja tehnikakeele säilitamine ja edasiarendamine.
- Ühinemine Euroopa Ühenduse kaubamärgi-süsteemiga.
- Ühinemine Euroopa Ühenduse tööstusdisaini-lahenduse kaitse süsteemiga.

Objectives and future prospects

Examination

Productivity

- Not less than 50 decisions per patent examiner in a year.
- Not less than 600 decisions per trademark examiner in a year.

Quality

- To keep the number of appeals allowed by the Industrial Property Board of Appeal less than 1% of the total number of decisions taken.

Duration of the examination process

- Less than 36 months from the filing date of a patent application.
- Less than 12 months from the filing of a trademark application.

Private individuals and SMEs

- To disseminate general knowledge about legal protection of industrial property.
- To raise the awareness of the public on legal protection of industrial property.
- To grant payment facilities.

National industrial property protection system

Preserving and development

- To develop the national system as an integral part of the European Community industrial property protection system.
- To preserve and develop national institutions that support the national industrial property protection system.
- To preserve and develop national technological culture and Estonian as a language of technology.
- Accession to the European Community trademark system.
- Accession to the European Community industrial design protection system.





Patendiameti aastaraamat
ISSN 1406-5991

Koostaja: Eye Tang

Teksti autorid: Matti Päs, Toomas Lumi, Viive Kübar,
Reet Aas, Elie Mardo, Asko Laurson,
Raina Kakkota

Statistika: Mare Soomets

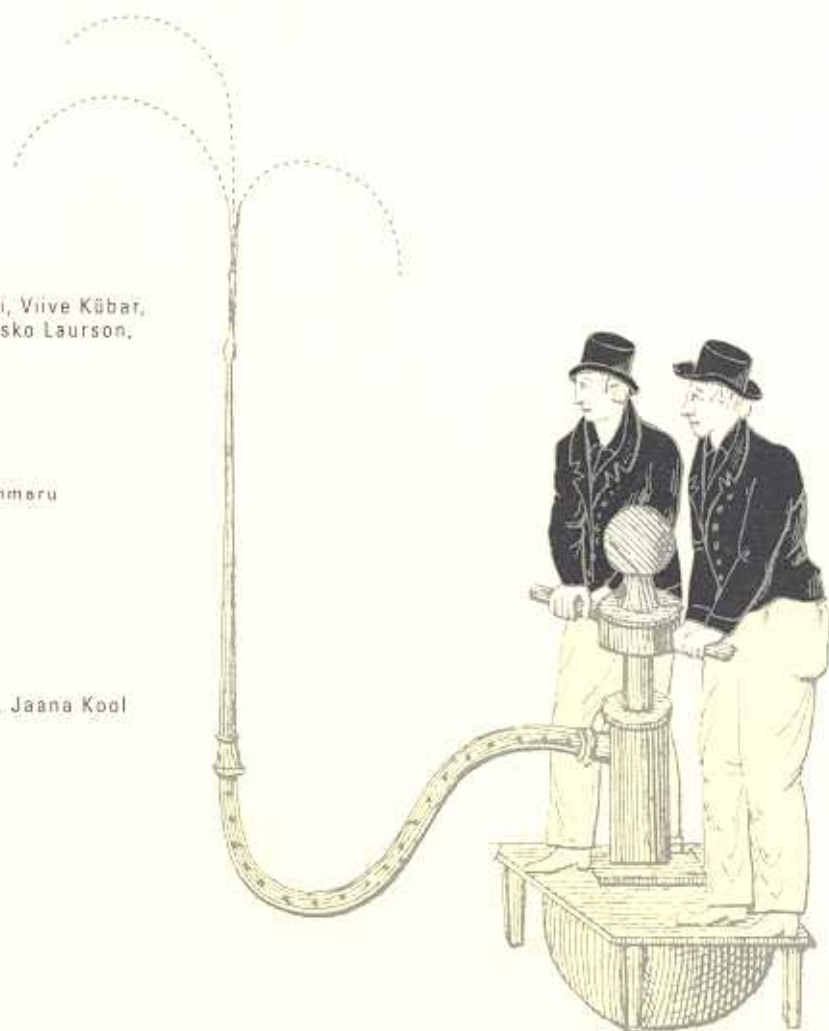
Keeletoimetajad: Liivi Seestränd, Eve Tammaru

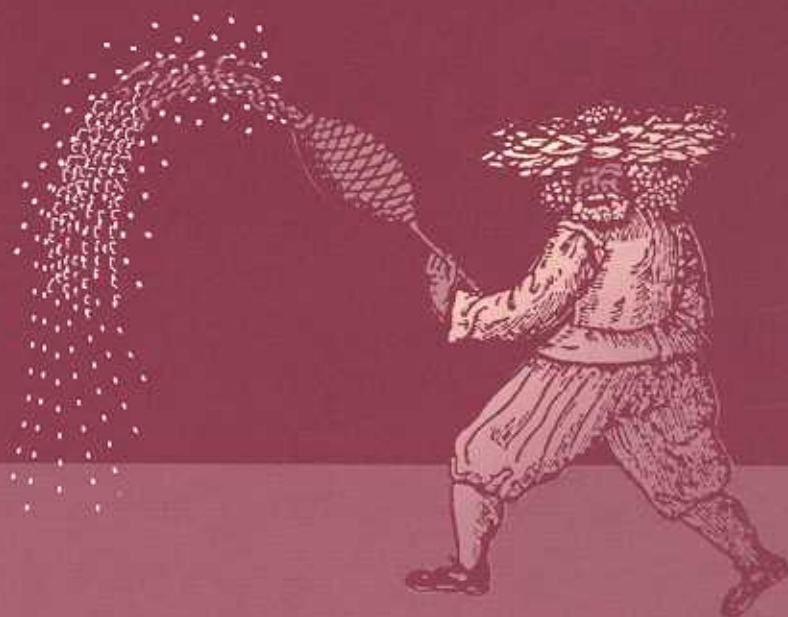
Tõlge inglise keelde: Kadri Rannamäe

Kujundus: Jaana Kool

Fotod: Patendiameti fotoarhiiv, Jaana Kool

© Patendiamet 2004





Postiaadress	Mailing address	Toompuiestee 7, 15041 Tallinn, ESTONIA	
Telefon	Phone	+372 627 7900	
Faks	Fax	+372 645 1342	
E-post	E-mail	patendiamet@epa.ee	info@epa.ee
Kodulehekülg	Homepage	www.epa.ee	

Vastuvõtuosakond	Receiving Department		
Telefon	Phone	+372 627 7911	
Faks	Fax	+372 627 7912	
E-post	E-mail	vastuvoett@epa.ee	